

# NEWS & VIEWS ENTRE-NOUS

PUBLISHED BY THE BAIE-D'URFÉ CITIZENS' ASSOCIATION SINCE 1947  
PUBLIÉE PAR L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DE BAIE-D'URFÉ DEPUIS 1947

APRIL AVRIL 2021 NO. 792  
VISIT US ONLINE : VISITEZ-NOUS EN LIGNE : [WWW.BAIEDURFE.CA](http://WWW.BAIEDURFE.CA)



**BAIE-D'URFÉ TENNIS CLUB:  
A NEW SEASON**

**CLUB DE TENNIS BAIE-D'URFÉ:  
UNE NOUVELLE SAISON**







Pointe Claire 2012: Natural stone retaining walls with stairs and planting areas  
*Murs de retenue en pierre naturelle avec escaliers et espace de plantation*



Baie D'Urfe 2012 : Paving stone patio with planting areas  
*Patio en pavé avec espace de plantation.*



Baie D'Urfe 2014: Paving stone walkway with planting areas, asphalt driveway with paving stone borders - *Patio en pierre de pavement avec espaces de plantation*



Septic system installation,  
*Installation de système septique*

# Excavation Baie-D'Urfé Inc.

**514-457-5367** [www.constructionmanning.ca](http://www.constructionmanning.ca)

Régie  
 du bâtiment

Québec

Licence no.

8261-0510-58

**Brian Manning**

*Directeur général*

Serving Baie d'Urfé residents  
 since 1975

*Desservant les residents de  
 Baie d'Urfé depuis 1975*

- › Landscape Construction, Unistone and asphalt, paving, grass sodding, planting, ponds  
*Aménagement Paysager, Pavage Pavé-uni et asphalte, gazon précultivé, plantation, étangs*
- › Drainage, septic systems, french drains, waterproofing  
*Drainage, systèmes septiques, drain français, L'imperméabilisation*
- › Excavation, Concrete construction, Demolition  
*Excavation, Bétonnage, Démolition*





# NEWS & VIEWS ENTRE-NOUS

PUBLISHED BY THE BAIE-D'URFÉ CITIZENS' ASSOCIATION SINCE 1947  
PUBLIÉE PAR L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DE BAIE-D'URFÉ DEPUIS 1947  
APRIL AVRIL 2021 NO.792

## BULLETIN BOARD

### FIN DE SEMAINE DU NETTOYAGE DE PRINTEMPS :

Samedi 24 et dimanche 25 avril  
Pour souligner Jour de la Terre, participons tous à la grande fin de semaine de nettoyage de Baie-D'Urfé! Tous les citoyens sont invités à faire de notre ville une ville plus propre et plus verte! Pour plus d'Informations contactez Betsy Williamson 514 269-9779

### SPRING CLEANUP WEEKEND:

Saturday April 24 and Sunday April 25  
To honour Earth Day, participate in the *Spring Cleanup Weekend*. All citizens are invited to make Baie-D'Urfé a cleaner and greener town. For more Information please contact Betsy Williamson 514 269-9779

### THE BAIE-D'URFÉ MAHJONGG GROUPS

call Elise Titman (514) 457-6480.

### THE TAI CHI GROUP

for information please contact Leyda or Philippe Paulmier at 514 457 6681.

### THE BAIE-D'URFÉ WATERCOLOUR

**/AQUARELLE GROUP** For information please contact Toby Skeie at (514) 457-6557.

### STE-ANNE DE BOUT DE L'ILE HISTORICAL SOCIETY/SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE

**STE-ANNE DE BOUT DE L'ILE**  
Contact person : James Hamilton.  
Telephone : (514) 457-3818 e-mail : [hamilton\\_j@videotron.ca](mailto:hamilton_j@videotron.ca)

### BAIE-D'URFÉ CITIZENS' ASSOCIATION PRESENTS THE FOLLOWING WEBINAR: **PREPARING TO GARDEN - SCIENCE, ART AND WILDLIFE** with **Richard Gregson:**

April 12, 7:00pm to 8:00pm  
Register by April 9<sup>th</sup> by email to Nadia Bissada [bissadanadia@gmail.com](mailto:bissadanadia@gmail.com) Tel: 514 652 9129

### APRIL 2021

**Tuesday, April 13<sup>th</sup> - Regular Meeting of the Baie-D'Urfé Town Council**  
The meeting is webcast on the town's website: [www.baie-durfe.qc.ca](http://www.baie-durfe.qc.ca) 7:30 p.m.

**Tuesday, April 20<sup>th</sup> - Regular Meeting of the Baie-D'Urfé Citizens' Association Executive Committee.** 7:30 p.m.

### MAY 2021

**Tuesday, May 11<sup>th</sup> - Regular Meeting of the Baie-D'Urfé Town Council**  
The meeting is webcast on the town's website: [www.baie-durfe.qc.ca](http://www.baie-durfe.qc.ca) 7:30 p.m.

**Tuesday, May 18<sup>th</sup> - Regular Meeting of the Baie-D'Urfé Citizens' Association Executive Committee.** 7:30 p.m.



The *News & Views* is the official publication of the Baie-D'Urfé Citizens' Association. It is delivered monthly to all member households in Baie-D'Urfé, except for the months of January and August. e-mail us at: [bdca.arbd@gmail.com](mailto:bdca.arbd@gmail.com)

*Entre-Nous* est la publication officielle de l'Association des résidents de Baie-D'Urfé. Il est livré tous les mois à tous les ménages membres de Baie-D'Urfé, à l'exception des mois de janvier et août. Contactez-nous par courriel à: [bdca.arbd@gmail.com](mailto:bdca.arbd@gmail.com)

This publication comprises the "News and Views" magazine and the independently produced Town of Baie-D'Urfé Municipal Newsletter.

Cette publication comprend le magazine « Entre-Nous » et le bulletin municipal de la Ville de Baie-D'Urfé, produit de façon indépendante.



Photos this page: Frans Lecluse  
Cover photo: Baie-D'Urfé Tennis Club



# Contents

2

## INTERFACE

Jack Toyota

4

## MAYOR'S MESSAGE

Heidi Ektvedt

12

## COUNCIL COMMUNIQUE

Wanda Lowensteyn

We welcome your  
submissions and letters.  
Please email them to

[newsandviewsentrenous@gmail.com](mailto:newsandviewsentrenous@gmail.com)

The deadline for the  
News & Views/Entre-Nous  
May 2021 issue is:

**FRIDAY, MAY 16<sup>TH</sup>**

Seuls les articles publiés dans les présentes par le personnel de Entre-Nous reflètent les opinions de Entre-Nous. Des articles rédigés par des contributeurs sont publiés dans le but d'atteindre l'objectif de Entre-Nous de diffuser des informations sur des questions touchant aux intérêts sociaux, récréatifs, culturels et autres de la ville.

Les lettres à l'éditeur sont les bienvenues. Le droit est réservé à l'édition tout en conservant la déclaration principale ou en n'imprimant pas les lettres. Les lettres ainsi publiées ne représentent pas nécessairement les opinions de Entre-Nous et de son éditeur: l'Association des résidents de Baie-D'Urfé.

Only those articles published herein written by the staff of the News & Views reflect the opinions of the News & Views. Articles written by contributors are published to further the News & Views objective of disseminating information on matters affecting the social, recreational, cultural and other interests of the town.

Letters to the editor are welcome. The right is reserved to edit while retaining the core statement or not print the letters. Letters so published do not necessarily represent the opinions of News and Views and its publisher: the Baie-D'Urfé Citizens' Association.

# Interface

The Baie-D'Urfé Citizens' Association is very pleased with the attendance for the International Women's Day webinars. Here is what Nadia and Suzanne had to say about it.

"This year, once again, the International Women's Day (IWD) was celebrated and the Baie-D'Urfé ladies didn't let the Covid restrictions dampen their spirit; the Zoom screen became their new meeting place as four Zoom Webinars were held over four days, March 8<sup>th</sup> to March 11<sup>th</sup> - it was an International Women's Week. Over 50 lady residents registered for one or more webinars, with many registering for all four of them. The feedback and comments received afterwards were overall positive as participants truly enjoyed and appreciated the seminars. Below is the programme that was presented.

- On March 8<sup>th</sup>, the stunning photos and interesting facts about local and migrant birds— presented by Rodger Titman, Ph.D., ornithologist retired from McGill University, Baie-D'Urfé resident
- On March 9<sup>th</sup>, the brief but effective exposure to Mindfulness Meditation with practical advice for starters, presented by Mary-Ann Enthoven, Yoga Teacher and a Beaconsfield resident
- On March 10<sup>th</sup>, the cultural voyage through the paintings of the female artists of the Female Artists of the Beaver Hall Group, by Grace Powell, MA in Art History, Montreal Museum of Fine Arts
- On March 11<sup>th</sup>, the enlightening advice and tips to help identify and deal with fraudulent calls and emails, presented by Michelle Bissada, Director, CIBC Internal Audit.

As these zoom webinars proved popular, the CA is planning to offer one or two more within the next few weeks, with registrations open to all residents. Stay tuned!

On April 12<sup>th</sup> at 7 PM Richard Gregson will be making a presentation on Gardening

Spring has officially arrived and the snow is melting, revealing what people and/or animals have left on the ground during their winter walks. Earth Day (April 22) will soon be upon us and the Citizens' Association will be resuming the annual town spring cleanup. It will have to be different this year as the pandemic still rages on. So, only people in their family bubbles can group together to do the cleanup. As per previous campaigns, Betsy Williamson will be the one to call for advice on what areas require the most care. Or you can let her know which location you will be tackling so that there is no overlap. Call Betsy Williamson at 514-269-9779.

Preliminary discussions around Baie-D'Urfé Days 2021 have taken place and it seems that we may have to hold some different events on dates other than the traditional ones of Fathers' Day weekend. Would you believe Bingo or Trivia via Zoom?

As this is an election year we are planning to have our Meet the Candidate night, assuming that it will be feasible by October. Should it not be possible we are considering some alternative formats, but it's a little too early to decide. We will keep you informed as we get closer to the date.

One project that we have embarked on is to digitize past issues of the News & Views with the hope that we can add them to the [baiedurfe.ca](http://baiedurfe.ca) website and /or make them available in digital format to the library. To that end, we would like to invite you to advise us if you have old copies that we can borrow to accomplish this task. We, especially would need copies from the 40',50's,60's and 70's. Please email a list of what you have available to the address below.

*Jack Toyota*  
Chairman  
[bdca@baiedurfe.ca](mailto:bdca@baiedurfe.ca)







L'Association des résidents de Baie-d'Urfé est très heureuse de la participation aux webinaires de la journée internationale de la femme. Voici ce que Nadia and Suzanne avaient à dire à ce sujet;

“Encore une fois cette année, la journée internationale de la femme fut célébrée et les dames de Baie-d'Urfé n'ont pas laissé les restrictions de la Covid les décourager; l'écran Zoom devint leur nouveau lieu de réunion alors que quatre webinaires Zoom avaient lieu en quatre jours du 8 mars au 11 mars. C'était une semaine internationale de la femme. Plus de 50 résidentes se sont inscrites à un ou plusieurs webinaires dont plusieurs aux quatre. Comme les participantes ont vraiment apprécié et aimé les séminaires, les réactions et les commentaires reçus par la suite furent globalement positifs. Ci-dessous, était le programme offert.

- Le 8 mars, photos éblouissantes et faits intéressants sur les oiseaux locaux et migrateurs, présentés par Roger Titman, Ph. D., ornithologiste retraité de l'université McGill et résident de Baie-d'Urfé.
- Le 9 mars, une présentation concise mais efficiente de la méditation consciente avec des conseils pratiques pour les débutantes, présentée par Mary-Ann Enthoven, professeure de Yoga et résidente de Beaconsfield.
- Le 10 mars, le voyage culturel à travers les tableaux de femmes artistes des femmes artistes du Groupe de Beaver Hall, par Grace Powel, M.A., en histoire de l'art, musée des beaux-arts de Montréal.
- Le 11 mars, conseils et trucs instructifs sur comment identifier et gérer les appels et courriels frauduleux, présentés par Michelle Bissada, directrice, vérification interne CIBC.

Comme ces webinaires Zoom ont été très appréciés, le CA prévoit en présenter un ou deux supplémentaires dans les prochaines semaines avec inscriptions ouvertes à tous les résidents. Restez- à l'écoute!

Le 12 avril, à 19 :00 heures, Richard Gregson fera une présentation sur le jardinage.

Le printemps est officiellement arrivé et avec la fonte de la neige, on découvre tout ce que les gens et/ou les animaux ont laissé sur le sol durant leurs promenades hivernales. La journée de la terre (22 avril) arrivera très rapidement et l'Association des citoyens reprendra le grand nettoyage annuel du printemps. Cela devra être différent cette année car la pandémie fait toujours rage. Donc, seuls les membres d'une même bulle familiale

pourront ensemble former un groupe de nettoyage. Comme les campagnes précédentes, Betsy Williamson sera la personne ressource pour conseiller sur les endroits demandant des attentions particulières. Vous pouvez aussi l'informer sur les endroits où vous vous attellerez afin d'éviter les chevauchements. Téléphonez Betsy Williamson au 514-269-9779.

Des discussions préliminaires sur les journées Baie-d'Urfé 2021 ont eu lieu et il semble que nous devons peut-être tenir quelques événements différents aux dates autres que de la traditionnelle fin de semaine de la fête des pères. Croiriez-vous un Bingo un Quiz sur Zoom?

Puisque nous sommes en année électorale, nous prévoyons avoir notre soirée Rencontrez les candidats(es) en supposant que cela sera possible en octobre. Si cela ne s'avère pas possible, nous considérons d'autres scénarios mais il est un peu trop tôt pour décider.

Un projet dans lequel nous nous sommes lancés est de numériser tous les numéros antérieurs de l'Entre nous en espérant que nous pourrions l'ajouter au site web baiedurfe.ca et/ou les rendre disponible en format numérique à la bibliothèque. À cette fin, nous aimerions vous inviter à communiquer avec nous si vous possédez d'anciens numéros que nous pourrions vous emprunter afin d'accomplir cette tâche. Nous serions particulièrement intéressés aux numéros des années 40s, 50s, 60s et 70s. S.V.P. envoyez-nous par courriel une liste de ce que vous avez pour nous aider à l'adresse ci-dessous.

Jack Toyota  
Président  
bdca@baiedurfe.ca

NEWS & VIEWS/ENTRE NOUS PRODUCTION & DISTRIBUTION SCHEDULE - 2021 Effective: November 17 <sup>th</sup> , 2020			
Deadline for submissions of articles, features and Marketplace notices		Municipal Newsletter deadline	Delivery to the residents of Baie-D'Urfé
January issue	No issue published		
February issue	Friday, January 22 <sup>nd</sup>	Thursday, January 28 <sup>th</sup>	Sunday, February 7 <sup>th</sup>
March issue	Friday, February 19 <sup>th</sup>	Thursday, February 25 <sup>th</sup>	Sunday, March 7 <sup>th</sup>
April issue	Friday, March 19 <sup>th</sup>	Thursday, March 25 <sup>th</sup>	Sunday, April 4 <sup>th</sup>
May issue	Friday, April 16 <sup>th</sup>	Thursday, April 22 <sup>nd</sup>	Sunday, May 2 <sup>nd</sup>
June issue	Friday, May 21 <sup>st</sup>	Friday, May 27 <sup>th</sup>	Sunday, June 6 <sup>th</sup>
July issue	Friday, June 18 <sup>th</sup>	Thursday, June 24 <sup>th</sup>	Sunday, July 4 <sup>th</sup>
August issue	No issue published		
September issue	Friday, August 20 <sup>th</sup>	Thursday, August 26 <sup>th</sup>	Sunday, September 5 <sup>th</sup>
October issue	Friday, September 17 <sup>th</sup>	Thursday, September 23 <sup>rd</sup>	Sunday, October 1 <sup>st</sup>
November issue	Friday, October 22 <sup>nd</sup>	Thursday, October 28 <sup>th</sup>	Sunday, November 7 <sup>th</sup>
December issue	Friday, November 19 <sup>th</sup>	Thursday, November 25 <sup>th</sup>	Sunday, December 5 <sup>th</sup>
*News and Views/Entre-Nous magazine is not published in January and August. The Baie-D'Urfé Citizens' Association reserves the right to adjust this schedule and will advise advertisers accordingly.			





## Message du maire

Heidi Ektvedt



### VISION BAIE-D'URFÉ

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que la ville se lance dans une planification stratégique qui déterminera l'orientation de l'avenir de Baie-D'Urfé.

Votre participation est essentielle et diverses opportunités citoyennes seront disponibles pour construire cette vision ensemble. *Espace Stratégies*, une firme qui connaît bien les petites et les grandes municipalités, travaillera de concert avec nous. Face à l'adaptation des méthodes de travail imposées par la COVID-19, une plus grande mobilisation était nécessaire qu'avec les méthodes traditionnelles précédentes, et j'ai bon espoir que cela se traduira bien pour notre ville.

Ce projet est en cours depuis plusieurs mois et il était important de prendre le temps de déterminer la meilleure façon de s'assurer que, pour la suite, le processus décisionnel de notre ville soit fondé sur une voie claire et qu'il tienne compte de la contribution des résidents.

Félicitations à **Darlene Ward**, commis aux comptes recevables et aux taxes, pour ses **15 années** de service exceptionnel à la ville. Darlene est surtout connue comme le «cœur de la ville» par les citoyens et ses collègues. S'il y a quelqu'un qui connaît tout le monde par son nom, c'est bien Darlene! Elle a rejoint la ville en février 2006 et a été choisie parmi plus de 75 autres candidatures. Au fil des ans, elle a occupé plusieurs postes et a participé à l'organisation de plusieurs événements de la ville. Parmi ses nombreuses qualités, on peut citer son dévouement au service à la clientèle, qui est une référence en la matière.

Des commentaires intéressants et très pertinents ont été reçus des résidents sur le projet de rénovation et de consultation de l'Hôtel de Ville. Votre participation, que ce soit en direct lors de la présentation ou par écrit avant la date limite, est très appréciée. Nous avons pris le temps nécessaire pour examiner tous les commentaires et avons publié les questions principales et récurrentes sur le site web de la ville. De plus amples informations seront disponibles avec des mises à jour sur le site web sous la rubrique « **Projets de développement de la ville** ».

Merci au **CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal** et à **Pointe-Claire** pour l'excellent travail effectué au site de vaccination de masse contre la COVID-19 à l'aréna *Bob Bernie*. Le processus est fluide et fonctionne à 100 % de sa capacité en fonction des doses disponibles. Au moment où j'écris ces lignes (le 6 mars), les temps d'attente à l'extérieur étaient de 0 minute et à l'intérieur, ils étaient de 10 minutes pour les personnes sans problème de mobilité et de 30 minutes pour les personnes à mobilité réduite.

La Ville de Baie-D'Urfé a envoyé une lettre aux citoyens pour les sensibiliser à la campagne de vaccination et leur offrir de l'aide. Un geste encore plus sincère lorsque les voisins tendent la main, communiquent entre eux et partagent leurs expériences positives. Veuillez prendre le temps de vous informer auprès de vos amis et voisins. Nous sommes tous dans le même bateau, mais il est essentiel de faire vacciner ces groupes vulnérables. Nous ne sommes pas encore sortis de l'auberge... mais les résultats sont prometteurs. Quand ce sera mon tour, je serai prête et, d'ici là, c'était agréable de voir quelques visages amicaux en dehors des réunions de Zoom! La mairesse **Paola Hawa**, le maire **John Belvedere**, le maire **Michel Gibson** et le maire **Georges Bourelle**.



Un GRAND merci à l'équipe de sauvetage de Baie-D'Urfé (*Rescue Squad*) pour avoir assuré la sécurité de la saison de glissade à *Allan's Hill*, ainsi que pour les délicieux hotdogs et chocolats chauds la fin de semaine avant la relâche. Notre équipe d'intervention contre la COVID-19 a continué à remonter le moral des troupes, cette fois-ci en livrant plus de

200 colis aux travailleurs de la santé, tandis que **Nadia Bissada** et **Suzanne Dutoy**, de l'Association des citoyens, ont organisé des webinaires à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes. La Marche du chocolat de la Saint-Valentin pour les jeunes du quartier a connu un tel succès qu'**Oana Silaghi** organisera la Marche du chocolat (*Chocolate Hop*) pour Pâques.





## Mayor's Message

Heidi Ektvedt



### VISION BAIE-D'URFÉ

It's with great excitement that the town is embarking on a strategic plan that will shape the direction of Baie-D'Urfé's future.

Your participation is KEY and various citizen opportunities will be available to build this vision together. *Espace Stratégies* will be the firm working with us. They are well versed in both small and large municipalities. When faced with adapting their business methods due to COVID-19, more participation was needed than with previous traditional methods, and I remain confident that this will translate well for our town.

This project has been a work in progress for several months and it was important to take the time to evaluate how best to ensure that, moving forward, our town decision-making is based on a clear path and includes residents' input.

Congratulations to **Darlene Ward**, Accounts Receivable and Taxation Clerk, for **15 years** of exceptional service to the town. Darlene is best known as the "heart of the town" amongst citizens and colleagues alike. If there is someone who knows everyone by name, it's Darlene! She joined the town in February 2006 and was hired over 75 other candidates. Over the years, she has held several positions and has been involved in organizing a number of town events. Among her many positive qualities is a dedication to customer service that sets a golden standard.

Interesting and well thought-out feedback was received from residents on the Town Hall project and consultation. Your participation, whether live during the presentation or in writing by the deadline, is greatly appreciated. We took the time needed to review all comments and posted the main & recurring Q & A's on the town website. Further details will be made available with updates on the website under "**Town Development Projects**".

Thank-you **CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal** and **Pointe-Claire** for an excellent job with the COVID-19 mass vaccination site at the **Bob Bernie Arena**. The process is fluid and is working at 100% capacity based on available doses. At the time

I am writing (March 6<sup>th</sup>) outside wait times were 0 minutes, inside wait times were 10 minutes for those without mobility issues and 30 minutes for those with reduced mobility.



The town of Baie-D'Urfé reached out with a door to door letter to create awareness about the vaccination campaign and offer assistance, but it is certainly more heartfelt when neighbours reach out, connect and share their positive experiences. Please take the time to check in with friends and neighbours. We are all in this together, but it's essential to get those vulnerable groups vaccinated. We are not yet out of the woods...but getting there is promising. When it's my turn I'll be ready and, in the meantime, it was nice to see some friendly faces outside of Zoom meetings! Mayor **Paola Hawa**, Mayor **John Belvedere**, Mayor **Michel Gibson** and Mayor **Georges Bourelle**.

BIG thank you to our Rescue Squad for keeping the tobogganing season safe at **Allan's Hill**, and the special treat of hotdogs & hot chocolate on the weekend leading into Spring Break. Our COVID-19 Response Team continued to boost morale - this time delivering more than 200 packages to healthcare workers, while **Nadia Bissada** and **Suzanne Dutoy** of the Citizens Association held International Women's Day webinars. The neighbourhood Valentine Chocolate Walk for youth was such a success that **Oana Silaghi** brought it back with the Chocolate Hop for Easter.





## Communiqué du Conseil

Wanda Lowensteyn



### ADIEU HIVER, BONJOUR PRINTEMPS !

Certains d'entre nous sont peut-être plus qu'heureux de voir l'hiver tirer à sa fin, mais compte tenu des circonstances de cette année, nous pouvons être reconnaissants que la saison ait été relativement douce et ensoleillée. Les conditions météorologiques variées ont également permis de profiter de nombreuses activités de plein air dans la ville - longues promenades, patinage sur le lac et les patinoires, glissade sur toboggan à *Allan's Hill*, construction de sculptures de neige et, bien sûr, ski de fond. La dameuse de la ville a enfin reçu ses chenilles tant attendues au début du mois de mars, juste à temps pour une nouvelle chute de neige.

Cependant, il n'était pas possible pour tout le monde, et surtout pour nos aînés, de sortir pour profiter de l'hiver. Pour ceux qui étaient confinés à la maison, les journées ensoleillées étaient bénéfiques, mais quelques activités permettaient également de rompre avec ce sentiment de «*Jour de la marmotte*». En plus de maintenir le système de livraison hebdomadaire de l'épicerie, d'apporter des repas à ceux qui en avaient besoin, de faire des appels téléphoniques de courtoisie et d'aider à la prise de rendez-vous en ligne, l'équipe du **COVID-19 Task Force** de Baie-D'Urfé a organisé et livré des gâteries et des cartes (conçues par des jeunes de la ville) aux aînés lors d'événements spéciaux. Cela fait plus d'un an maintenant que ce groupe de bénévoles infatigables continue tranquillement à apporter un peu de soulagement contre la COVID-19. Merci beaucoup!

Un autre petit soulagement de la monotonie pour nos aînés a été le programme «*Lunch and Learn*». Étant donné les restrictions imposées par la COVID-19 en matière de sécurité, il n'a pas été possible de tenir les ateliers en personne à *McGill*. Ainsi, plutôt que de se rencontrer, les rencontres sont venues à eux sous la forme d'un repas unique, d'un dépliant d'information et d'une présentation en ligne. Deux sessions à domicile ont eu lieu cet hiver, la session annulée en janvier ayant été reprogrammée en juin.

Nous disons maintenant adieu à l'hiver et anticipons la chaleur du printemps. À mesure que la neige fond et que les fleurs commencent à apparaître, les déchets font de même. Cet hiver, les activités en plein air ont augmenté, et nous pouvons donc nous attendre à ce que les déchets soient également plus nombreux. Le **nettoyage annuel de printemps** aura lieu vers la fin du mois d'avril (dates à confirmer), avec la mise en place de protocoles de sécurité contre la COVID-19. Si vous souhaitez participer au nettoyage du littoral, d'*Allan's Hill* ou de l'un de nos parcs et espaces verts, veuillez contacter **Betsy Williamson** au **514 269-9779** ou à **betsywilliamson@live.ca**. La coordination du nettoyage est particulièrement importante cette année, car il faut maintenir une distance physique.

Cependant, le nettoyage des déchets ne doit pas se limiter à un seul week-end au printemps. Le fait de ramasser régulièrement ne serait-ce que quelques débris contribue grandement à décourager la multiplication des déchets. Faites participer les enfants afin d'encourager de bonnes habitudes environnementales et de leur faire comprendre l'impact des déchets sur la faune et la flore de notre ville. Et oui, nous avons une quantité considérable d'animaux sauvages à Baie-D'Urfé, certains plus évidents, alors que d'autres sont très petits et cachés. Si vous souhaitez en savoir plus sur l'environnement naturel de Baie-D'Urfé, ainsi que sur certaines activités liées à la nature à pratiquer dans les environs de la ville, vous pouvez consulter le site web créé par l'un des environnementalistes de notre ville : <https://1000species.sparrowworks.ca> et <https://1000species.sparrowworks.ca/neighbourhood-nature/>



\*Vous pouvez aider ces petites créatures cachées en évitant d'enlever vos feuilles trop tôt au printemps.





### SO LONG WINTER - HELLO SPRING!

Some of us may be more than happy to see the tail end of winter, but given the circumstances this year, we can be grateful that the season was relatively mild and sunny. The varied weather conditions also provided for the enjoyment of numerous outdoor activities in town - long walks, skating on the lake and rinks, tobogganing at Allan's Hill, building of snow



sculptures, and of course, x-country skiing. The town's trail groomer finally received its long-awaited treads at the beginning of March - just in time for a fresh snowfall.

Getting outside to make the most of winter, however, was not possible for everyone - especially our senior citizens. For those who were house-bound, the sunny days were helpful, but a few activities also provided a break from that "Groundhog Day" feeling. In addition to maintaining the weekly grocery delivery system, bringing meals to those in need, making check-in phone calls and helping with online appointment booking, the Baie-D'Urfé **COVID-19 Task Force** has been organizing and delivering goodies and cards (from the youth of town) to seniors for special events. It has been over a year now that this tireless group of volunteers quietly continues to bring a bit of COVID relief. Thank you so very much!

Another small relief from monotony for our senior citizens was the Lunch and Learn program. Given the COVID safety restrictions,

it was not possible to hold the in-person sessions at McGill. So, instead of participants going to the session, the session came to them in the form of a unique meal, information pamphlet and an online presentation. Two COVID-safe sessions took place this winter, with the cancelled January session being rescheduled for June.

Now we are saying goodbye to winter and anticipating the warmth of spring. As the snow melts away and the flowers start to appear, so does the litter. There was an increase in outdoor activity this winter, so we can expect that there may be more litter as well. The **annual Spring Clean Up** is taking place towards the end of April (dates TBD) with COVID safety protocols in place. If you are interested in participating with the clean-up of the shoreline, Allan's Hill, or any of our town parks and green spaces, please contact **Betsy Williamson** at **514 269-9779** or **betsywilliamson@live.ca**. Coordination of the Clean Up is particularly important this year, as social distancing needs to be maintained.

Cleaning up litter, however, does not need to be limited to just one weekend in spring. Picking up even just a few pieces of litter on a regular basis goes a long way to discouraging further littering. Get the kids involved to encourage good environmental habits and an understanding of the impact of litter on our town's wildlife. And yes, we have a considerable amount of wildlife in Baie-D'Urfé - some more obvious, and others, very small and hidden. If you would like to learn more about Baie-D'Urfé's natural environment, as well as some nature-related activities to pursue around town, then please visit the website initiative of one of our town's environmentalists: <https://1000species.sparrowworks.ca> and <https://1000species.sparrowworks.ca/neighbourhood-nature/>

\*You can help those small and hidden creatures by not removing your leaves too early in the spring.



## CAMPAGNE



# ICI ON VERDIT

Pour une dernière fois cette année, la Ville de Baie-D'Urfé, en partenariat avec le **Groupe de recommandations et d'actions pour un meilleur environnement (GRAME)**, invite les entreprises du parc industriel de Baie-D'Urfé à participer au mouvement *ICI, on verdit!*, une campagne de verdissement des secteurs institutionnels, commerciaux et industriels.

**Depuis ses débuts, la campagne *ICI, on verdit!* a permis de planter plus de 257 arbres dans le cadre d'activités de verdissement au parc industriel de Baie-D'Urfé.**

En y participant, vous pourrez bénéficier de **multiples subventions** ainsi que d'un accompagnement personnalisé par une équipe de professionnels en arboriculture et urbanisme pour la conception d'un projet clés en main adapté à vos besoins.

### QUELS SONT LES AVANTAGES DE PARTICIPER ?

- » Un projet clé en main à un prix avantageux! La Ville de Baie-D'Urfé déboursera 75\$ pour chaque arbre planté. Cette subvention sera incluse dans votre soumission, sans que vous ayez à faire une demande de remboursement.
- » Augmentation de la valeur de votre terrain et de votre entreprise tout en réduisant les coûts opérationnels liés au chauffage, ou à la climatisation, ainsi que les nuisances sonores, vents forts et le risque d'inondation grâce à une meilleure absorption de l'eau.

» Les arbres fournissent de l'ombre aux surfaces asphaltées, rendant les rues et les stationnements plus frais, ce qui prolonge leur durée de vie. La présence d'arbres permet d'accroître la productivité et la créativité de vos employés tout en réduisant l'absentéisme.

### COMMENT PARTICIPER ?

Il suffit de contacter le GRAME et planifier une première rencontre à vos bureaux. Il sera question de vos besoins et intérêts en matière d'aménagement. Le GRAME vous soumettra ensuite une proposition. Vous confirmerez le projet de verdissement à travers une entente de service. C'est tout! La démarche prendra au total quelques semaines.

### POUR PLUS D'INFORMATIONS :

Contactez le GRAME par courriel à : **arbre@grame.org** en incluant votre numéro de téléphone

ou

**Irina Sambueva**

Superviseure - Espaces verts et environnement  
Ville de Baie-D'Urfé



## ATELIER JOUR DE LA TERRE

À l'occasion du JOUR DE LA TERRE ayant lieu en avril, visez à améliorer vos connaissances sur le triage des matières résiduelles durant l'atelier pratique intitulé : « **Ça va où? : recyclage, compost, ordures** ».

Pour participer à cet atelier, veuillez envoyer un courriel au **isambueva@baie-durfe.qc.ca**

**QUAND :** 29 avril    **OÙ :** En ligne, par vidéoconférence Zoom





## CAMPAIGN



For the last time this year, the Town of Baie-D'Urfé, in partnership with the **GRAME (Groupe de recommandations et d'actions pour un meilleur environnement)**, invites all businesses of its industrial park to participate in the ICI, on verdict! program, a campaign to increase the tree cover in the West Island's institutional, commercial, and industrial sectors.

» Parking lots shaded by trees keep employees', clients' and visitors' cars cooler while extending the longevity of asphalted surfaces. Workplaces surrounded by trees improve employees' productivity and creativity while reducing stress and absenteeism.

**Since its creation, the ICI, on verdict! campaign has planted over 257 trees as part of greening activities in the Baie-D'Urfé industrial park.**

By participating, you could be eligible for **many grants** as well as being able to have a turn-key tree planting project designed by the GRAME's team of landscape and arborist professionals, who will customize the project to meet your needs.

### HOW DOES IT WORK?

Contact GRAME to schedule a visit to your site. Following this visit GRAME will send you a proposed plan including a recommended selection of trees species adapted to your site's specific conditions. Once a final plan is settled, you will sign a letter of commitment, approve the tree species selection and set a date for the planting. Simple as that!

### WHAT ARE THE ADVANTAGES OF PARTICIPATING?

- » A turn-key project at an unbeatable price! The Town of Baie-D'Urfé will contribute \$75 towards every tree planted. These savings are included up-front in the project proposal. No need to make a reimbursement request.
- » Increased property values while reducing operational costs related to heating, cooling, noise, wind and glare as well as reduced flood risk due to improved water absorption.

### FOR MORE INFORMATION:

Contact the GRAME: by email at: **arbre@grame.org** and please include your phone number



or

# GRAME

**Irina Sambueva**  
Supervisor - Green Spaces and Environment  
Town of Baie-D'Urfé



## EARTH DAY WORKSHOP

To celebrate EARTH DAY in April, why not improve your knowledge of waste sorting during a hands-on workshop called: *"Where Does It Go?: Recycling, Compost, Garbage"*.

To participate in this workshop, please send an email to **isambueva@baie-durfe.qc.ca**

**WHEN:** April 29     **WHERE:** Online, on Zoom



## Congé de Pâques

Veillez prendre note que l'Hôtel de Ville et le bâtiment des Travaux Publics seront **FERMÉ** du **2 avril au 5 avril 2021** inclusivement.



### DÉBUT D'UNE PLANIFICATION STRATÉGIQUE

La Ville de Baie-D'Urfé est fière d'annoncer qu'elle a octroyé un mandat à la firme *Espaces Stratégies* afin d'accompagner la Ville dans l'élaboration d'une planification stratégique dont la démarche sera entamée prochainement. *Espaces Stratégies* est une firme possédant une grande expertise en la matière ayant accompagné plusieurs villes et organisme à se doter d'outils de planification novateurs.



Cette annonce marque le début d'un processus qui vise à être complété d'ici la fin de l'année. Dans le but d'établir une vision claire et mobilisatrice, la consultation des différentes parties prenantes, soit les citoyens, les groupes communautaires, les entreprises, les employés et les élus, est fondamentale.

La Ville de Baie-D'Urfé invite donc ses citoyens à rester à l'affût puisqu'ils seront invités, au courant des prochaines semaines, à participer au processus. De plus amples détails vous seront fournis au fil de l'évolution de ce projet.

Visitez notre site Web régulièrement et abonnez-vous à notre infolettre pour être tenus au courant des dernières informations.

### RAPPEL POUR LES COLLECTES

- **ENCOMBRANTS** : Le deuxième lundi du mois dès le 12 avril
- **MATIÈRES ORGANIQUES** : Toutes les semaines dès le 6 avril
- **DES BRANCHES** : Dès le 19 avril, déposez les branches à la rue entre 20 h la veille et 7 h le jour de la collecte.
- **RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX** : Vous pourrez déposer vos résidus domestiques dangereux (RDD) le **15 mai entre 9 h et 17 h** au stationnement du bâtiment des Travaux publics. Des mesures particulières en lien avec la COVID-19 devront être respectées jusqu'à nouvel ordre :
  - Les citoyens devront **sortir eux-mêmes leurs RDD** de la voiture et les déposer sur la table prévue à cet effet;
  - Ils devront respecter le **2 mètres de distanciation** et attendre qu'un responsable fasse la vérification des contenants afin de s'assurer qu'ils sont dans la liste des produits acceptés;
  - Les citoyens devront **reprendre leurs emballages** (sacs - cartons, etc.)

Veillez noter que les **MÉDICAMENTS** et **SERINGUES** doivent être déposés aux pharmacies. Pour toutes questions, veuillez communiquer avec le Service de l'Environnement : **514 457-7604**

Veillez visiter notre site Web pour plus d'informations et consultez le Calendrier des collectes dans la rubrique **Services aux citoyens > Collecte des rebuts**

À l'occasion de la **SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE** du **18 au 24 avril**, nous tenons à remercier tous les bénévoles :

*Merci* pour votre implication au sein de notre belle communauté!







## Easter Holiday

Town Hall and the Public Works building will be **CLOSED** from **Friday, April 2 to Monday, April 5** inclusively.



### BEGINNING OF A STRATEGIC PLANNING PROCESS

The Town of Baie-D'Urfé is proud to announce that it has awarded a mandate to *Espaces Stratégies*, a firm that will assist the Town in the development of a strategic planning process, which will begin shortly. *Espaces Stratégies* is a firm with a great deal of expertise in the field, having assisted several cities and organizations in developing innovative planning tools.



This announcement marks the beginning of a process that aims to be completed by the end of the year. In order to establish a clear and mobilising vision, consultation with various stakeholders, including citizens, community groups, businesses, employees and elected officials, is fundamental.

The Town of Baie-D'Urfé invites its citizens to stay informed as they will be invited to participate in the process over the next few weeks. More details will be provided as this project evolves.

Please visit our website regularly and subscribe to our newsletter to receive the latest information.

### WASTE COLLECTIONS REMINDER

- **BULKY ITEMS:** On the second Monday of each month, starting April 12
- **ORGANIC WASTE:** Every week starting April 6
- **BRANCHES:** Starting April 19. Please place your branches by the roadside between 8 p.m. the night before and 7 a.m. the day of the collection.
- **HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE:** You can drop off your household hazardous waste from 9 a.m. to 5 p.m. at the Public Works parking on May 15. Please note that specific measures related to COVID-19 must be observed until further notice:
  - Citizens will need to **remove themselves** their containers from the car and place them on a table provided for this purpose;
  - Respect the **2 meter social distancing** and wait for a manager to check all containers to ensure they figure in the accepted household products list;
  - Citizens will have to **take back** their cardboard boxes or personal bags.

Please note that MEDICATIONS and SYRINGES must be dropped off at pharmacies. For any questions, contact the Environment Department: **514 457-7604**

For more information, visit our website and consult the Collection Calendar in **Citizen Services > Waste collections**

On **NATIONAL VOLUNTEER WEEK** taking place **April 18 to April 24**, we would like to thank all our volunteers

*Thank you* for your involvement in our beautiful community!



## Extraits du Conseil municipal

### Extraits du Conseil municipal du 9 mars 2021

(Réunion tenue via téléconférence en raison des restrictions du COVID-19)

Maire Ektvedt a ouvert la séance à 19h30.

#### Période de Questions I

Questions reçues par courriel et adressées à la greffière (tel qu'indiqué préalablement sur le site internet de la Ville)

- Question concernant l'entretien des sentiers de ski de fonds. – Conseiller Lowensteyn : le sentier a été utilisé avec succès cet hiver et l'année prochaine un meilleur équipement sera utilisé.
- Question concernant le drapeau au Parc Bertold – DG : un mécanisme fut installé pour permettre de mettre le drapeau en berme, toutefois en raison du vent, le treuil est présentement coincé à sa position la plus élevée. Travaux publics contactera la compagnie qui répare et qui était fermée jusqu'à fin février.

#### SPVM Station 1

Lieutenant Deslauriers: **1)** Deux officiers feront la surveillance des parcs et des sentiers pédestres pour assurer que les règles de distanciation physique sont respectées. **2)** Le 29 avril, à Senneville (coin de Elmwood et Senneville), une cérémonie commémorative aura lieu en l'honneur du Constable André Lalonde qui est mort en service il y a 25 ans. **3)** Rappel aux résidents que les mesures de sécurité pour la Covid sont encore en vigueur : couvre-feu à 20h00 et limite de 8 personnes pour les activités en plein air.

#### Rapport de la Mairesse

- 1)** Covid 19 : la campagne de vaccination a commencé le 1<sup>er</sup> mars. Le centre de vaccination le plus proche est l'aréna Bob-Birnie à Pointe Claire. La CLSC commencera à partir de la semaine prochaine à administrer à domicile le vaccin aux personnes incapables de se déplacer de 60 ans et plus. Nous saurons à partir de la semaine prochaine quelles pharmacies participeront à la campagne de vaccination. Baie-D'Urfé est à 0% de cas positifs. Le 11 mars jour de souvenir pour les victimes de la Covid et leurs familles partout au Canada et le Québec marquera le jour par un moment de silence à 13h00 ; une rose blanche en sera le symbole. **2)** Bénévoles : Remerciements à : - Sauvetage Baie-D'Urfé pour leur présence à Allan Hill pendant cet hiver; - l'Équipe d'intervention pour la Covid qui a livré plus de 200 paquets de biscuits aux travailleurs du secteur de la santé; - Nadia Bissada et Suzanne Dutoy, de l'Association des Résidents, qui ont organisé une semaine de webinars pour célébrer la Semaine internationale de la Femme – Miracle Montréal qui organise une guignolée le 13 mars; laissez un

sac d'aliments non périssables à votre porte à partir de 10h00 et des bénévoles le ramasseront; - Oana Silaghi qui organise pour le 20 mars la journée de « Baie-D'Urfé Chocolate Hop ». **3)** Affaires administratives : concernant les rénovations de l'Hôtel de Ville, se référer aux FAQ sur le site web de la Ville. Félicitations à Darlene Ward qui vient de célébrer 15 ans de service exceptionnel au sein de l'Administration de la Ville. Le Conseil présente ses condoléances au Conseiller Doherty pour le décès de sa sœur.

#### Rapport des Conseillers

**Conseiller Gilpin : 1)** Sécurité : la Garde côtière se prépare pour le lancement saisonnier en avril et s'attend à une hausse de la circulation nautique – se référer à l'Entre-Nous pour un article sur la Sécurité sur la Glace. VCops- un résident aîné a dû être transporté à l'hôpital – important de porter des vêtements réflecteurs le soir. Sauvetage Baie-D'Urfé a complété 252 heures de service en février ; Wayne Belvedere, directeur, faisait partie des juges du concours du Bonhomme de neige/Sculpture de glace. **2)** Finances : alors qu'il semblerait qu'il ne reste plus de maisons à vendre, 6 certificats ont été émis cette année (comparé à 5 l'année dernière). Rénovations de l'aire de réception des Travaux publics en cours. L'étude du Berme est faite. Les services d'arboriculture sont complétés. **3)** Le Conseil des Jeunes poursuit ses réunions mensuelles. La première nuit de jeux virtuels aura lieu le 19 mars – svp s'inscrire d'ici le 18 mars pour recevoir le lien.

#### Rapport du Directeur général

Rénovation de l'Hôtel de Ville : le 19 janvier, une présentation zoom a eu lieu pour présenter le plan de restauration; une quarantaine de résidents y ont participé; la présentation disponible sur le site web de la Ville. Les questions et commentaires ont été recueillis et une page FAQ est affichée sur le site. Les rapports sur la structure du bâtiment et l'existence de moisissure sont affichés également pour fins de transparence. Le bâtiment des Travaux publics est en état délabré et des travaux majeurs de réparation seront nécessaires dans les prochaines années. Il n'est donc pas faisable de déménager les employés de l'Hôtel de Ville au bâtiment des Travaux publics.

#### Correspondance

1) Lettre demandant pourquoi le financement de l'écran acoustique a été bloqué, alors que la pollution sonore augmente et que des montants importants seront versés pour les rénovations de l'Hôtel de Ville et des parcs, à des fins esthétiques. – Conseiller Lowensteyn : les développements récents ont indiqué des problèmes de drainage et l'efficacité de l'écran aurait exigé une révision du design; la hausse des coûts n'aurait pas été financée par le Ministère des transports. Quand plus d'information sera disponible, une réunion publique sera organisée. Le Conseil fait face à un budget limité et un nombre de grands projets coûteux, dont les réparations routières et des rénovations de bâtiments publics. La rénovation de l'Hôtel de Ville en fait partie et est



## Extraits du Conseil municipal

nécessaire, non pour fins esthétiques, mais pour le rendre accessible à tous et pour assurer la santé des employés municipaux. Les parcs sont importants pour la santé des résidents et les fonds qui leur ont été affectés ont pour but d'optimiser leur utilisation.

2) Lettre concernant la rénovation de l'Hôtel de Ville indiquant que le Conseil n'avait le mandat pour entreprendre un tel projet – Maire Ektvedt : ce projet est en discussion depuis 2012 et était clairement identifié pour plusieurs années dans le processus budgétaire. Dans les années 70, un conseil a approuvé la construction d'une annexe temporaire et 50 ans plus tard, il est encore nécessaire d'améliorer la fonctionnalité du bâtiment. La structure du projet est le produit de différentes opinions et points de vue.

### Administration

1) Octroi de contrat à Espace Stratégies Inc. pour planification stratégique et plan d'action pour un coût de \$52,888.50. Quatre étapes : planification, consultation interne, rencontre avec les intervenants, modification du plan d'action et plan final. Le Conseil compte inclure les résidents dans le processus.

2) Mandat à Affleck de la Riva Architecte pour préparer les plans et spécifications pour le projet de restauration de l'Hôtel de Ville à un coût de \$93,126.

3) Mandat à EXP pour services professionnels en ingénierie multidisciplinaire - Préparation de plans et devis (génie structurel, mécanique et électrique) et surveillance des travaux pour le projet de restauration de l'Hôtel de Ville pour un coût de \$98,219.69.

4) Adoption de la Politique sur les civilités de la Ville de Baie-D'Urfé.

5) Octroi de contrat d'assurance dommage à BFL Canada et à La Capitale et paiement de primes 2021-2022 au montant de \$34,393.87 pour la prime et \$10,421.20 pour le fond de garantie déductible.

6) Nomination de Vivianne Bilodeau au poste de Secrétaire au bureau de la Greffière.

### Finances

1) Approbation de la liste de dépenses pour février 2021, au montant de \$538,048.88, comparable à l'année dernière pour la même période.

2) Transfer de fonds (\$25,000) – dépenses associées à la Covid.

3) Adoption - Règlement no 1043-9 modifiant le Règlement no 1043 en matière de délégation, de contrôle et de suivi budgétaire – Ajout de certains postes ayant un pouvoir d'autoriser des dépenses.

### Parcs, Loisirs et Environnement

1) Octroi de contrat à Les Serres Riel Inc. pour l'achat des

fleurs annuelles pour les jardins au montant de \$25,275.41

2) Octroi de contrat à Pépinière Dominique Savio Ltd. pour l'achat d'arbres pour 2021 pour le Programme de Don d'Arbres au montant de \$14,279.52

3) Autorisation pour la contribution financière dans le cadre de partenariat avec le GRAME - Plantation des arbres dans le Parc industriel au montant de \$15,000.

4) Prolongation pour l'année 2021 - Stratégie de lutte contre l'agrile du frêne de la Ville de Baie-D'Urfé au montant de \$15,000. C'est probablement la dernière année de la subvention pour les propriétés privées car les efforts pour éliminer l'agrile du frêne ne semblent pas avoir réussi et les arbres meurent durant les quelques années de traitement.

### Travaux publics et Infrastructures de la Ville

Octroi de contrat pour l'achat d'une Mercedes-Benz Sprinter WB 144 de Silver Star Mercedes pour le menuisier au montant de \$65,703.61

### Urbanisme

1) Nomination du Directeur de l'Urbanisme, Gabriel Hudon, au poste d'Inspecteur municipal des Bâtiments.

2) Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement concernant la démolition de l'immobilier pour augmenter les frais du permis de démolition de \$500 à \$10,000 et autoriser le Comité de démolition de demander une inspection indépendante de la propriété à démolir si le Comité considère que le rapport soumis par le requérant n'offre pas assez d'information.

### Services aux Résidents et Affaires communautaires

1) Donation de \$150 à Nova de l'Ouest de l'Île en mémoire de Mme Elizabeth Doherty Dawson.

2) Soutien financier de \$66/enfant/semaine aux parents qui inscrivent leurs enfants au camp de jour de Senneville pour l'année 2021.

### Période de Questions II

Question concernant la restauration de l'Hôtel de Ville : pourquoi la FAQ et les rapports d'inspection n'étaient pas disponibles plus tôt et comment les résidents seront avisés de ces rapports pour éviter la propagation de mauvaise information – DG : Les deux rapports techniques ont été ajoutés après la réunion pour fins de transparence. Nous voulons que les documents soient accessibles et encourageons les résidents à les consulter. Pour le moment, nous ne voyons pas le besoin d'annoncer l'affichage de ces documents par le MailChimp.

Séance levée à 21h01

Cindy Giroux pour l'Entre Nous

# Town Council Meeting

## Highlights – Town Council Meeting, March 09, 2021

### (Held via webcast due to COVID-19 restrictions)

Mayor Ektvedt opened the meeting at 7:30pm

### Question Period I

Questions sent prior to the meeting to the Town Clerk (as per instructions on the Baie-D'Urfé website)

**1)** Question regarding the groomed trail for cross country skiing at Fritz Farm. Councillor Lowensteyn: The trail has been successful in terms of its use and next season's equipment will be better.

**2)** Question regarding the Bertold Park flag. Mr. Bouchard: A mechanism was installed to allow the flag to be lowered, however due to winds, the hoist is now jammed at its highest position. The repair company is closed until the end of February, Public Works will get in touch with them.

### SPVM Station 1 Report

Lieutenant Deslauriers: **1)** Two officers will be patrolling parks and walking paths during the spring to ensure proper physical distancing. **2)** On April 29 from 10-11am in Senneville (corner of Elmwood and Senneville), a commemorative ceremony will be held for Constable André Lalonde who died in service 25 years ago. **3)** Reminder that red zone rules still apply – curfew from 8pm to 5am and a limit of 8 people for outdoor activities.

### Mayor's Report

**1)** Covid-19 information: vaccination campaign started March 1<sup>st</sup>. Closest mass vaccination clinic is the Bob-Birnie Arena in Pointe Claire. Beginning next week, the CLSC will be going to homes providing vaccinations for individuals over 60 who are unable to leave their homes. By the beginning of next week, we should know which pharmacies will be involved in the vaccination campaign. Baie-D'Urfé has 0% positivity of cases. March 11<sup>th</sup> is the national day of remembrance for victims of Covid-19 and their families; Quebec will honour a moment of silence at 1pm; the symbol is a white rose. **2)** Volunteers: Thank you to the Rescue Squad who have been patrolling and stationed at Allen's Hill this season. Thank you to the Covid Response Team who delivered over 200 packages of cookies to health care workers. Thanks to Nadia Bissada and Suzanne Dutoy, from the Citizens' Association, for organizing a week of webinars to celebrate International Women's Day. March 13<sup>th</sup>, the Miracle Montreal food drive will take place – leave a box of non-perishable foods on your doorstep by 10am and volunteers will pick them up. March 20<sup>th</sup> will be the Baie-D'Urfé Chocolate Hop organised by Oana Silaghi. **3)** Administrative and Town Council items: See the Town website for FAQ on the Town Hall renovation. Congratulations to Darlene Ward

for celebrating 15 years of exceptional service to the Town. Council extends their sympathy to Councillor Doherty for the loss of his sister.

### Councillors' Reports

Councillor Gilpin: **1)** Security: Coast Guard is preparing for end of April launch with the rescue boat and are expecting increased water traffic. Refer to the News and Views article on Ice Safety. V-Cops - incident whereby a senior had to be rushed to hospital, please wear reflective clothing at night. V-Cops received their new patrol vehicle. Rescue Squad has done 252 volunteer hours in February, director Wayne Belvedere was one of the judges in the Snowman/Snow sculpture contest. **2)** Finance: while it may seem that there are more houses selling in the neighbourhood, there were only 6 certificates issued this year (compared to 5 last year). Renovations of public works reception area are underway. Berm study was done. Arboriculture services were completed. **3)** Youth: Junior Council continues to meet monthly. First virtual games night will be March 19<sup>th</sup>. RSVP by March 18<sup>th</sup> to receive the link.

### Director General's Report

Town Hall Renovation: January 19<sup>th</sup> the Town Hall restoration plan was presented via zoom. Around 40 citizens attended, and the presentation is available on the Town's website. Questions and comments were collected, and a FAQ page was posted on the Town's website. The reports on the structure of the building and the presence of mould are also posted providing transparency. The Public Works building is also at the end of this useful life and it will also need major work in the coming years. It is therefore not feasible to move all employees of Town Hall into the Public Works building.

### Correspondence

**1)** Letter requesting an explanation for pulling the funding of the sound wall and expressing concern about the increase in noise as well as concern that large sums are being put to Town Hall renovations and parks which seem to be for aesthetics only. Councillor Lowensteyn: The decision to pull the funding was not easy. Recent developments identified complications concerning drainage and the efficacy of the sound reduction which would have completely modified the design. A part of the increase in cost would not have been covered by the minister of transport. Once we have more information, we will plan to meet with citizens. Council faced a limited budget with several large projects requiring attention including road work and building renovations. The Town Hall renovation is one of these projects and its purpose is not for aesthetics, but to render it accessible for all and for the health of the municipal employees. The funds for parks are for improving the parks' services to



# Town Council Meeting

citizens, parks which are important to citizens' health.

**2)** Letter regarding the renovation of Town Hall and states that the council was not given this mandate and has no role. Mayor Ektvedt: This project has been in development since at least 2012 and was clearly identified in the budgeting process for many years. In 1970's previous council approved building a temporary annex. 50 years later, there continues to be a need to improve functionality of this building. End result for the project came from various differing opinions and views.

## Administration

**1)** Mandate Espace Stratégies Inc. for a strategic planning and action plan for the Town at a cost of \$52,888.50. There are four steps: planning, internal consultation, meeting with stakeholders, course correcting and the final plan. Expected to finish by year end. Council is intending to include citizens in the process.

**2)** Mandate Affleck de la Riva Architecte to prepare plans and specifications for the Town Hall restoration project at a cost of \$93,126.

**3)** Mandate EXP for professional services in multidisciplinary engineering - preparation of plans and specifications (structural, mechanical and electrical engineering) and work supervision for the Town Hall restoration project at a cost of \$98,219.69.

**4)** Adoption of the Policy regarding sympathies of the Town of Baie-D'Urfé.

**5)** Awarded damage insurance contract to BFL Canada and to La Capitale payment of premiums 2021-2022 at a cost of \$34,393.87 for the premium and \$10,421.20 for deductible guarantee fund.

**6)** Appointment of Viviane Bilodeau as Secretary in the Town Clerk's Office.

## Finance

**1)** Approval of the list of expenses for February 2021 (\$538,048.88), similar expenses to those of last year.

**2)** Transfer of funds (\$25,000) - COVID-19 expenses.

**3)** Adoption of By-law no. 1043-9 amending By-law no. 1043 concerning delegation, control and budgetary monitoring - the addition of certain positions with a power to authorize expenditures.

## Parks, Recreation and Environment

**1)** Award of contract to Les Serres Riel Inc. for the purchase of annual flowers for the gardens in the amount of \$25,275.41.

**2)** Award of contract to Pépinière Dominique Savio Ltd. for the purchase of trees for 2021 for the Tree Donation Program in the amount of \$14,279.52.

**3)** Authorization for the financial contribution within the framework of partnership with GRAME - Planting of trees in the Industrial Park in the amount of \$15,000.

**4)** Extension for the year of 2021 - Strategy against the Emerald Ash Borer of the Town of Baie-D'Urfé in the amount of \$15,000. This will likely be the last year of the ash tree treatment subsidy for private properties as the battle to eradicate the emerald ash borer is not being won and the trees are dying within a few years of treatment.

## Public Works & Town Infrastructure

Awarding of contract to purchase a 2020 Mercedes-Benz Sprinter WB 144 High Roof from Silver Star Mercedes for \$65,703.61 for the Carpenter.

## Town Planning

**1)** Appointment of the Director of Urban Planning, Gabriel Hudon, as Municipal Building Inspector.

**2)** Notice of motion and filing of draft by-law no. 1060-3 concerning the demolition of immovables - increasing the fees for a demolition permit from \$500 to \$10,000 and to authorize the demolition committee to request an independent inspection of the property to be demolished if the committee feels the report provided by the applicant does not provide sufficient information.

## Citizen Services and Community Affairs

**1)** Donation of \$150 to Nova West Island in memory of Mrs. Elizabeth Doherty Dawson.

**2)** Financial assistance to parents enrolling their children in Senneville Summer Day Camp for the year of 2021 in the amount of \$66/week/child.

## Question Period II

Question concerning the restoration of the Town Hall: Why were the FAQ and the inspection reports not available sooner and how do you intend to direct citizens to the publications to counter the spread of false information? Mr. Bouchard: The two technical reports were added for transparency following the presentation. We want citizens to have access to information. We encourage all citizens to view the documents. For the moment, we do not feel there is a need to announce the documents on MailChimp.

Meeting closed at 9:01 pm.

**Cindy Giroux, reporting for News & Views**

# SAUVETAGE BAIE-D'URFÉ RESCUE

Basement flooding in the spring is a common issue in Baie-D'Urfé. Below is a list of common problems associated with sump pumps, with recommended maintenance and solutions. This information was originally posted on the "Baie D'Urfé Community" Facebook page by Nick Drouin and Jeff Funnekotter.

## LACK OF A BYPASS VALVE/HOSE

Most systems will have one or two pumps in the pit. These push water past the check-valve(s), usually vertically, and then out through the foundation wall and into a buried pipe which should be angled downward to the ditch. During quick thaws, the ground may still be very cold even a few feet below the surface, where the pipe is laid. On-off cycles can create ice build-up (or the end of the pipe is blocked). This can freeze the pipe solid and there is nowhere for the water to flow.

**To resolve this:** have a flexible hose and a bypass valve somewhere on the vertical pipe after the check valve(s). Have enough hose to go out of a basement window when you need to turn on the bypass. This allows you to get the water out of the basement and at least out onto your lawn, where it will hopefully make its way to the ditch. Hopefully, your hose just stays coiled and is never used.

## BAD CHECK-VALVES

Your check-valve is supposed to prevent backflow after the pump stops working. Say the pump goes on for 5mins, then off for 2min, then on for 5, etc. If the check-valve is broken, water will flush back down into your pit from the vertical section of pipe that leads out of it (and in serious cases, cause a siphon all the way from the ditch if the end of your pipe is underwater). This creates a two-steps-forward-one-step-back kind of problem.

**You can check this** by lifting your float until the pit runs dry. Then drop the float. Some water, maybe 2-3 litres, will flush back out of the pump. This is the water between the pump and the check-valve(s). It takes a couple seconds. If you are getting way more than that, have your check valve looked at (or replace it preventatively).

## BACK-UP NEVER RUNS

A second pump is great, but only if it works. The secondary pedestal pumps are not sealed; you can easily see the coils and vent holes. They sit a couple of feet above a watery pit for 9 months each year. This causes rust. If they don't run, they can seize.

**Check this** by lifting the float of your second pump, it should run. Unplug the first pump if you're not sure (remember to plug it back in!). If I had one submerged and one pedestal, I would set the pedestal pump's float lower, so that it was the primary. This would give it more duty cycles. The submerged are well-sealed, and don't have a rust problem. With two of the same type, change the float settings every year or two to invert which is the primary.

Pedestal floats are easy to adjust, just unscrew the lock-screw. Submersibles use a float on a wire and there is typically a clamp holding the wire to the top of the pump, loosen it and slide more or less wire through to adjust the on/off point. This is easy to do when dry, but it's hard to confirm the actual water-level set-point. It's harder to do when wet (particularly cold on the hands), but you'll nail exactly at what water-level it turns on: and if the float is getting caught between the body of the pump and a pipe or wall.

## ROCKS OR DEBRIS IN THE IMPELLER

Both pedestal and submerged pumps have an impeller that spins just near the bottom-most of the pump. Any small debris, the size of corn kernels, can stop it dead, particularly rocks. They do have a debris screen in front of them, which is usually plastic. Plastic in water only has a certain life time, particularly if you've moved the pump around or it tends to jar itself on startup. If the debris screen is broken or missing, you can suck up rock (and I've seen lego bricks sucked in there after a flood!). The pump jams and you either trip the breaker or the coils burnout and it kills the pump.

**Make sure your pump is off the rock-bed.** Sit it on a brick or patio-stone. Make sure not to stir up rocks or other debris in your pit. Don't let plastic-wrap, or cloth fall into the pit, it will block the intake as well. If you are changing things up in your pit, have a look at your pump intake to make sure the debris screen is in good condition.

## ASK FOR HELP

Know the number where to get help:

During regular working hours, Town of Baie-D'Urfé:  
(514) 457-2877

After regular working hours and weekends:  
(514) 630-1234

Baie-D'Urfé Rescue Squad has three trucks; we have pumps, hoses, generators, extensions, and people who are trained, willing and available to help.

If the problem is due to ditches, or surface run-off from within the first 15' of your yard, it will likely be the city's public works staff who can bring in the big equipment.

*Finally, here is a tip from Bill Wexler: Spray WD40 on your float switch occasionally (often this is all that's required for a faulty pump – a \$40 switch vs a \$200 new pump altogether)*







## Commit Now to Safe Boating in 2021!

Spring is in the air and thoughts and dreams for many turn to another summer on our wonderful Lake St Louis. Please note the caution given in last month's article regarding lake safety during spring melt which is now in process.

The same column also suggested sailors take advantage of "on shore" time to educate themselves on safe boating practices. To that end, here is a list of safe boating tips which all boaters should follow. Nearly every emergency we are called out to is either caused by or complicated by inattention to one or more of the points referred to below.

**Be wise to the weather:** ALWAYS check local weather conditions prior to leaving and for the entire period you intend to be out. Remember, weather conditions can and do change very quickly on our lake especially in July and August. Be prepared to cut your voyage short if conditions arise that are beyond your boating capabilities.

**Pre-departure list:** Safe boating means being prepared for all possibilities on the water. At a minimum check that you are in compliance with the Transport Canada requirements of safety equipment required by law for a craft of the size and type you are taking out.

**Pleasure Craft Operator Card:** Ensure you and anyone else who will drive your boat has the PCOC and carry it with you while on the water. The card is mandatory for anyone operating a motorized boat. Transport Canada provides a list of approved course providers.

**Review the rules of the road** for following channels, passing other boats etc. Be prepared to you use your commonsense when confronted with other boaters who display no knowledge of these rules!

**Designate an assistant skipper:** Ideally there will be someone else on your boat who has a good knowledge of how to handle it and its emergency equipment in case of accidents etc.

**Develop a float plan:** At a minimum make sure that there is someone on land who knows where you plan to go on the lake and for how long. If there are changes to your plan, remember to update this person please so that we are not called out unnecessarily as does happen every year! Literally tens of thousands of dollars and volunteer time have been expended sometimes searching for boaters who are actually not in any danger.

**Ask us, the Coast Guard Auxiliary, for a free boating safety check.** It is free and purely advisory in nature. The check can alert you to some potential problems before they become dangerous.

Finally, **do not mix alcohol and driving your boat** and make sure you have and use your **Personal Flotation Device/life jacket**. Most fatalities involve alcohol and/or lack of PFDs.

The above list is a minimum and does not replace the huge benefit of finding and following a course in how to handle your boat. All are encouraged to do just that if not already done to enhance the safety for all on our lake this summer!

Stephen Gruber  
Commander Unit 05-08

## Engagez-vous pour la sécurité nautique en 2021 !

Le printemps est dans l'air et les pensées et les rêves de beaucoup se tournent vers un autre été sur notre merveilleux lac Saint-Louis. Veuillez noter l'avertissement donné dans l'article du mois dernier concernant la sécurité sur le lac pendant la fonte des neiges, qui est en cours. Le même article suggérait également aux navigateurs de profiter du temps passé " sur la rive " pour s'informer sur les pratiques de navigation sûres. À cette fin, voici une liste de conseils de sécurité nautique que tous les plaisanciers devraient suivre. Presque toutes les urgences auxquelles nous sommes appelés à répondre sont soit causées, soit compliquées par l'inattention à un ou plusieurs des points mentionnés ci-dessous.

**Soyez attentif à la météo :** Vérifiez TOUJOURS les conditions météorologiques locales avant de partir et pendant toute la période où vous avez l'intention de sortir. N'oubliez pas que les conditions météorologiques peuvent changer très rapidement sur notre lac, surtout en juillet et en août. Soyez prêt à écourter votre voyage si des conditions dépassant vos capacités de navigation se présentent.

**Liste de pré-départ :** Pour naviguer en toute sécurité, il faut être préparé à toutes les possibilités sur l'eau. Vérifiez au moins que vous êtes en conformité avec les exigences de Transports Canada en matière d'équipement de sécurité requis par la loi pour une embarcation de la taille et du type que vous empruntez.

**Carte de conducteur d'embarcation de plaisance :** Assurez-vous que vous et toute autre personne qui conduira votre bateau possédez la carte de conducteur d'embarcation de plaisance et portez-la sur vous lorsque vous êtes sur l'eau. La carte est obligatoire pour toute personne qui conduit une embarcation motorisée. Transports Canada fournit une liste de fournisseurs de cours approuvés.

**Passez en revue les règles de la route** pour suivre les canaux, dépasser les autres bateaux, etc. Soyez prêt à faire preuve de bon sens face à d'autres plaisanciers qui ne connaissent pas ces règles !

**Désignez un skipper adjoint :** Idéalement, il y aura quelqu'un d'autre sur votre bateau qui sait comment le manier et utiliser son équipement de secours en cas d'accident, etc.

**Élaborez un plan de flottaison :** Au minimum, assurez-vous que quelqu'un à terre sait où vous comptez aller sur le lac et pour combien de temps. Si votre plan est modifié, n'oubliez pas de mettre cette personne à jour afin que nous ne soyons pas appelés à intervenir inutilement, comme cela se produit chaque année ! Des dizaines de milliers de dollars et de temps de bénévolat ont parfois été dépensés pour rechercher des plaisanciers qui ne sont en fait pas en danger.

**Élaborez un plan de navigation :** Au minimum, assurez-vous qu'il y a quelqu'un à terre qui sait où vous comptez aller sur le lac et pour combien de temps. Si votre plan est modifié, n'oubliez pas de mettre cette personne à jour afin que nous ne soyons pas appelés inutilement, comme cela se produit chaque année ! Des dizaines de milliers de dollars et de temps de bénévolat ont parfois été dépensés pour rechercher des plaisanciers qui ne sont en fait pas en danger.

Demandez-nous, à la Garde côtière auxiliaire, une vérification gratuite de la sécurité nautique. C'est gratuit et purement consultatif par nature. Ce contrôle peut vous alerter sur certains problèmes potentiels avant qu'ils ne deviennent dangereux.

Enfin, ne mélangez pas alcool et conduite de votre bateau et assurez-vous d'avoir et d'utiliser votre vêtement de flottaison individuel/gilet de sauvetage. La plupart des accidents mortels sont liés à l'alcool et/ou à l'absence de VFI. La liste ci-dessus est un minimum et ne remplace pas l'énorme avantage de trouver et de suivre un cours sur la conduite de votre bateau. Nous vous encourageons tous à le faire, si ce n'est déjà fait, afin d'améliorer la sécurité de tous sur notre lac cet été !



## Finding silver linings in a difficult year

As we approach the end of what has been, and remains, a strange and testing year, we would like to draw the attention to two of the more positive highlights that brightened up our community as well as the angels in the Covid Ward at the Jewish General Hospital.

For Valentines Day, decorated cookies and cupcakes were distributed to our seniors in town as well as the Maxwell accompanied by Valentine Cards crafted by the Drouin sisters and students from the Alexander von Humboldt school. The organizers, bakers, assemblers and distributors were: Dinii Nymark and her family, Suzanne Dutoy, Gillian Bennett and Irene Perstinger.

We have a special connection to the Jewish General Hospital with Dr. Marie Hudson who has generously donated her time throughout this pandemic. We thought it would be an appropriate gesture, to give thanks to her and her colleagues in the Covid wards at the Jewish. Gillian put out the word and within hours, 19 cookie bakers were signed up. The true spirit of volunteering in Baie D'Urfe shone through once again. 140 bags of cookies were distributed by Dr. Hudson accompanied by cards from the students of Joseph Henrico. **The thank you note received** speaks for itself as well as the pictures.

*"Well, that was a great success!!! There is something about home made cookies that make adults behave like children! I gave some to security and orderlies on my way up in the elevator. They looked as though they hit the jackpot. I gave the bulk of it to the 3 wards hit hardest by covid. They were so appreciative. I gave one bag to the OR. They have been hit in all sorts of unrecognized ways. I still have one bag to deliver. I think I will bring it to ER. But most of all, the cards were such a hit!!!! The OR put them up on a wall! I have not been back to take a picture yet. So far, I have 2 pictures from K10 and K9 (the two active wards). I will forward them to you next. Many thanks to all the cooks and children. One of my colleagues said that it felt good to know that we were not forgotten! We still have a ways to go but I think we are on the right track."*

The names of the organizers, bakers and assemblers were: Val Campbell, Maria Tutino, Kathy McGovern, Wanda Lowenstein, Valerie Bryant, Johanni Carsen, Bev Beauchamps, Sandy Davies, Kitty Wilkes, Cloudagh Basserman, Kathleen Baker, Joanni Hyland, Billy Hoffman, Abigail Bennett, Sherry Whitcomb, Susan Murphy, Desiree Daller, Gillian Bennett and Irene Perstinger. The bags were graciously donated by Joe Kranitz and the labels were supplied by the town. We would also like to add and to acknowledge that Heidi Ektvedt, our Mayor, organized with the CIUSSS, who are the personnel administering shots in the West Island, to receive 95 bags of cookies including cards from Joseph Henrico. In case you were wondering there are approx. 5 cookies in each bag, do the math (1175), and then there were still some leftovers which Gillian distributed to worthy and appreciating recipients. We are all looking forward to spring which is right around the corner. Stay safe,

*Gillian Bennett & Irene Perstinger*

co-directors of the Baie-D'Urfé Citizens on Patrol and part of the Baie - D'Urfé Covid 19 Response Team.  
co-directrices des Citoyens en patrouille de Baie-D'Urfé et membres du groupe de travail du Covid de Baie-D'Urfé

## Trouver les bons côtés d'une année difficile

Alors que nous approchons de la fin de ce qui a été et demeure une année étrange et éprouvante, nous aimerions attirer l'attention sur deux des faits les plus positifs qui ont égayé notre communauté ainsi que les anges des unités Covid de l'Hôpital général juif.

À l'occasion de la Saint-Valentin, des biscuits et des petits gâteaux ont été distribués aux aînés de notre ville et du Maxwell, accompagnés de cartes de la Saint-Valentin fabriquées par les sœurs Drouin et les élèves de l'école Alexander von Humboldt. Les organisatrices, pâtissières, assembleuses et distributrices étaient: Dinii Nymark et sa famille, Suzanne Dutoy, Gillian Bennett et Irene Perstinger.

Nous avons un lien particulier avec l'Hôpital général juif, plus précisément avec la Dre Marie Hudson qui a généreusement donné de son temps tout au long de cette pandémie. Nous avons pensé que ce serait un geste approprié de la remercier ainsi que ses collègues des unités Covid de l'Hôpital juif. Gillian a passé le mot et, en quelques heures, 19 personnes s'étaient portées volontaires pour faire des biscuits. L'authentique esprit de bénévolat de Baie-D'Urfé rayonnait une fois de plus. 140 sacs de biscuits ont été distribués par la Dre Hudson, accompagnés de cartes de la part des élèves de Joseph Henrico. La note de remerciement reçue (incluse dans ce billet) parle d'elle-même ainsi que les photos.

*« EH BIEN, QUEL BEAU SUCCÈS !!! IL Y A QUELQUE CHOSE DANS LES BISCUITS FAITS MAISON QUI FONT QUE LES ADULTES SE COMPORTENT COMME DES ENFANTS! J'EN AI DONNÉ AUX MEMBRES DE LA SÉCURITÉ ET AUX AIDES-SOIGNANTS EN MONTANT DANS L'ASCENSEUR. ILS AVAIENT L'AIR D'AVOIR DÉCROCHÉ LE JACKPOT. J'EN AI DONNÉ L'ESSENTIEL AUX 3 UNITÉS LES PLUS DUREMENT TOUCHÉES PAR LE COVID. ILS ÉTAIENT TELLEMENT RECONNAISSANTS. J'AI DONNÉ UN SAC AU BLOC OPÉRAtoire. ILS ONT ÉTÉ TOUCHÉS PAR TOUTES SORTES DE CHOSES MÉCONNUES. J'AI ENCORE UN SAC À LIVRER. JE PENSE QUE JE VAIS L'APPORTER À L'URGENCE. MAIS SURTOUT, LES CARTES ONT CONNU TOUT UN SUCCÈS !!!! LE BLOC OPÉRAtoire LES A ACCROCHÉS SUR UN MUR! JE NE SUIS PAS ENCORE REVENUE POUR PRENDRE UNE PHOTO. JUSQU'À PRÉSENT, J'AI 2 PHOTOS DE K10 ET K9 (LES DEUX UNITÉS ACTIVES). JE VOUS LES TRANSMETTRA BIEN TÔT. UN GRAND MERCI À TOUS LES CUISINIERS ET AUX ENFANTS. UN DE MES COLLÈGUES A DIT QUE C'ÉTAIT BON DE SAVOIR QUE NOUS N'ÉTIIONS PAS OUBLIÉS! NOUS AVONS ENCORE DU CHEMIN À PARCOURIR MAIS JE PENSE QUE NOUS SOMMES SUR LA BONNE VOIE. »*

Voici les noms des organisateurs, pâtissiers et assembleurs: Val Campbell, Maria Tutino, Kathy McGovern, Wanda Lowenstein, Valerie Bryant, Johanni Carsen, Bev Beauchamps, Sandy Davies, Kitty Wilkes, Cloudagh Basserman, Kathleen Baker, Joanni Hyland, Billy Hoffman, Abigail Bennett, Sherry Whitcomb, Susan Murphy, Desiree Daller, Gillian Bennett and Irene Perstinger. Les sacs ont été gracieusement offerts par Joe Kranitz et les étiquettes ont été fournies par la ville. Nous tenons également à ajouter et souligner qu'Heidi Ektvedt, notre maire, a organisé la distribution de 95 sacs de biscuits, y compris des cartes de l'école Joseph Henrico, au CIUSSS, c'est-à-dire le personnel administrant les vaccins dans l'Ouest-de-l'Île.

Au cas où vous vous poseriez la question, il y avait environ 5 biscuits dans chaque sac, faites le calcul (1175). Il en restait encore que Gillian a distribués à des personnes méritoires qui l'ont apprécié. Nous attendons tous avec impatience le printemps qui approche à grands pas. Demeurez en sécurité,



## Distribution de biscuits et cartes de Saint-Valentin Cookie Giveaway and Valentine's Day cards



## Getting Ready for Spring

This year will be the eighth gardening season at Fritz. The core team of gardeners are beginning to think about what to plant already and are on the lookout for volunteers to assist us in our mission to provide fresh produce to West Island residents in need of help to put healthy food on their tables. Local food banks have observed a 40% increase in calls on their help since the Covid pandemic arrived and the more our community can do to help, the better.

Created in 2014, the Garden at Fritz is a Community Volunteer Organization. Our volunteers also help to involve interested local youth in bettering their community, teaching them how to grow their own food, assume responsibility for others and contribute to developing social values. Our program aims to connect veteran gardeners with our youth through teaching about gardening.

Those of you interested in passing on your knowledge about gardening, benefitting from the knowledge of experienced volunteers, getting some fresh air and enjoying the beautiful view of the lake, or just curious about the program, please contact us at [gardenatfritz@gmail.com](mailto:gardenatfritz@gmail.com)

*Créée en 2014, l'Association de Jardinage pour Jeunes de la Ferme Fritz (AJJFF) est une organisation bénévole communautaire. Nos bénévoles aident les jeunes à s'impliquer pour améliorer le bien-être de leur communauté en leur apprenant à cultiver leurs propres aliments, à se préoccuper des autres et à contribuer au développement des valeurs sociales. Notre programme vise également à mettre en relation les jardiniers chevronnés avec les plus jeunes grâce à l'enseignement du jardinage.*

*Ceux d'entre vous qui souhaitent transmettre leurs connaissances en matière de jardinage, bénéficier des connaissances de volontaires expérimentés, prendre l'air, et profiter de la magnifique vue sur le lac, ou tout simplement qui sont curieux d'en savoir davantage sur le programme, veuillez nous contacter à l'adresse [gardenatfritz@gmail.com](mailto:gardenatfritz@gmail.com)*

The amount of work varies through the seasons, with more help needed at the start (late May and early June) when we are opening up the site and planting seeds and seedlings and during the later harvest period (heaviest from mid July through August) than between times when we are weeding and watering and scaring away the rabbits. We usually have two morning work sessions a week, one on Saturdays, and invite volunteers to drop by and do a little *ad hoc* weeding whenever they feel up to it. Nobody is expected to come every week, we mostly operate on a "do what can offer" basis. Please give some thought to joining us - 9, 19 or 90 everyone is welcome and will find good company in a good cause.





Guest article:

## Growing up in Baie-D'Urfé

By Martin Sills

Growing up in Baie-D'Urfé in the 1960's was truly a magical experience, a heavenly place for children, no worries, we were all safe and secure with the only rule being to head home when the street lights came on. Our police force consisted of Chief Tom Gray who was seemingly always on duty but for no other reason than to stop and chat with us kids.

We first lived at 9 Willowdale where my backyard was Allan's Hill, having moved from Windsor Ont. I was now living the country life!! The Hill was truly a source of joy, discovered the love of skiing not to mention a bent aluminum toboggan and a few loose teeth.... We then moved to Normandy, while missing The Hill I now had much easier access to the lake so anything that would float and hold me became my goal. After experimenting with rafts and rickety skiffs I graduated to my pride and joy, a green - and very heavy - 14' Verchere rowboat powered by a 5 hp Johnson, true freedom and the lake was mine. To spend the summers venturing on it as far as Ste. Anne's or over to Dowker's Island to explore the old house ruins was every young boy's dream!

The love of Lac St. Louis continued into my teens spending many a summers' day sailing with my longtime good friend Sue Yovic, who lived on Gay Cedars, in her new Tanzer 16. The lake was also great in the winter, on a few rare days when there was little to no snow and the wind had it polished like a mirror you could skate seemingly forever occasionally venturing as far as the ice fishing village close to the bridge, they knew when the season was coming to a close when the first vehicle would plunge through the ice!! Also many Lakeshore Road homes would clear the ice to make hockey rinks which would double for curling with "stones" made from cement filled paint tins.

In the latter part of the '60's our lives were changing rapidly and for the better. We all had season's passes to Expo 67 and would see how many of the 90 or so pavilions that we could get our passports stamped from. With our beloved Expos baseball team we're now off to Jarry Park as well- so many things to do and see! At the same time the Steinberg mall was built so no more bike rides to Ste. Anne's for chips and pop although biking around Baie-D'Urfé North was still great fun, miles of freshly paved roads with no traffic as it was only fields then with no development.

*Editor's note: Susan Yovik Hoeller and Martin Sills grew up in Baie-D'Urfé in the 1960s. Susan lives in Tampa, Florida, and Martin lives in Williams Lake, B.C. They have great memories of Baie-D'Urfé and offered to share their stories in News & Views. Susan's article was published in the March issue and this month we feature Martin's article.*

Sadly all good things must come to an end and time for university and the future. I worked for our Towns' Public Works crew for 2 summers with one fun perk was to get to ride in the back of the dump truck in the Baie-D'Urfé Days parade waving our shovels and rakes! But two bucks an hour wasn't paying the university bills so off to BC to get a summer job in the forest industry where the real money was to be had. Upon graduation BC was still beckoning and I was offered a position as a Land Use Specialist with the provincial government retiring after a wonderful 37 year career. While I have been in Williams Lake for 44 years Baie-D'Urfé is, and always will be, my forever home and I still proudly fly its flag on my front lawn.....



*"Boss's" by the locks in Ste. Anne's 1969.  
Myself, sister Susan and nephew Chris.  
You could have a wonderful "Steamie",  
Patates Frites served in a greasy paper bag,  
only use vinegar never ketchup,  
and a large pop for 45 cents!!*





Vincent van Gogh, "Wheatfield under Clouded Sky", 1890. Van Gogh Museum, Amsterdam.

*"When you eliminate the impossible, whatever remains, however improbable, must be the truth."*

*Sherlock Holmes*

## Marketplace

### Tutoring Students:

I'm a 17 year old honours CEGEP student at John Abbott, and I would love to help tutoring your child on subjects such as science, math, history, English, and any other subject they may be confused about! All tutoring will take place online, and you can contact me by texting Marin Budd at 514-926-8023, or call me at 514-457-8031.

### All in mint condition...

Two genuine leather burgundy love seats. Bombay end tables, console table and hall table. Please come see and make your best offer. Call for an appointment: 514-457-9003.

### For sale:

Executive desk 72" x 36" available for sale along with matching credenza and matching two drawer legal size filing cabinet. Call Grant at: 514-457-5557.

Several hazardous trees have been taken down in Baie-D'Urfé recently. Frans Lecluse on St. Andrew's sends us a photo of the wood from trees in his front yard and a decorative approach to the tree stump!



On March 13<sup>th</sup>, volunteers participated in the *Miracle Montreal* food drive and collected hundreds of pounds of food donated by residents in Baie-D'Urfé for food banks across the island. Desirée Daller, Karen Vatne, Baie-D'Urfé Citizens on Patrol, Baie-D'Urfé Rescue Squad, Mark Belvedere and other local volunteers helped collect the groceries on Saturday morning. Sincere thanks to all our generous residents for making this collection a great success!





# Scouts Canada Baie-D'Urfé

## The Opening

Spring has arrived. And to assist you with your Spring clean-up, we will be offering **Scout Leaf Bags** for sale and will be happy to deliver your order to your home within Baie-D'Urfé, Senneville and Ste-Anne-de-Bellevue.

Emblazoned with the Scouts Canada logo, your use of these bags will clearly demonstrate your support of Scouting in the Baie-D'Urfé Community. Our biodegradable, 30-gallon Leaf Bags are sold in packs of ten for only \$10. All of the proceeds will support our Scouting activities in Baie-D'Urfé.



We wish to thank all members of the Baie-D'Urfé Community for your continued support of both our Youth and Adult Members in their Scouting Activities.

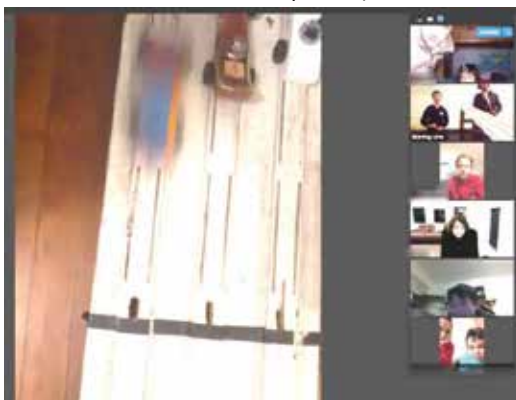
And a special **Scouting Thank-you to Francis Deroo of Provigo** for the initiative of the Churro Food Truck and for the generous donation to our Group as well as to the whole community for supporting the Provigo "Les Churros Chez Vous" Event.

**Stay safe and respect all regulations** during these challenging times.

## The Scouts Canada Baie-D'Urfé Group Committee

### The Pack (Youth 8 - 10 years of age)

We did it - our **2021 Edition of the Annual Kub Kar Rally** was a huge success! And the Race was even more special (and historical) as we used the Kub Kar track built several decades ago for our Pack by Toby (who now volunteers at our Baie-D'Urfé Library) at the request of our then Akela, Ada Colomb.

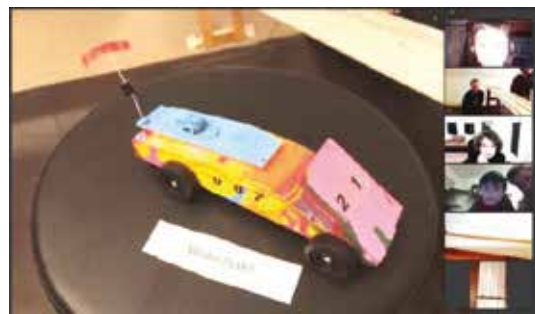


Cameras were placed at the start and finish lines as well as along the track which allowed the Cub Scouts to follow this year's race over Zoom and to share in its excitement.

Congratulations to this year's fastest Kars: "**CatCow**" in 1st place, "**The Force**" in 2nd place and "**Blaster**" in 3rd place, which also won for most creative design.

There were a lot of amazing Kub Kars and great Parent involvement - thank you to everyone who helped make this Kub Kar season a success!

While top finishers won some sweet edible prizes, all Cub Scouts received a "participation survival blanket," which is being used in the next winter activity.



**Looking ahead:** In March, our Cub Scouts have been challenged to participate in a 500m snow show dash around Fritz Farm (maybe some citizens saw us?) and to sleep one night outdoors - in the safety of their own backyard - before all the snow melts. It is great practice for our Youth to understand what works and what does not in sub-zero temperatures.

In addition, the Cub Scouts have also continued to work on their **Outdoor Adventure Skills** badges, seeing how much they can complete while the snow is still around and while respecting current COVID regulations. While we miss the usual camping, wood-skills and fire making activities, we are looking forward to getting back to those -- hopefully by the end of year!

*Scouter "Akela" James - [cubs.baiedurfe@gmail.com](mailto:cubs.baiedurfe@gmail.com)*

**The Troop (Youth 11-14 years of age)**

The Scouts were set the following **mini challenges for March** - some mechanical activities, photographic, festive and finally culinary (for the sweet toothed amongst them). Specifically –

- build a device to project a snowball further than Scouter Nick can throw one;
- photograph the largest icicle;
- lead a family maple taffy on snow activity;
- celebrate St Patrick's Day with an outdoor decoration;
- create a camp friendly dessert - in preparation for a future camp they were tasked to create a fun and tasty dessert/treat, that could be easily made at camp (because we will return to camping...one day!).



**It is Spring – enjoy the outdoors.**

*Scouters Nick, Andrea and Talib - [bducscouts@gmail.com](mailto:bducscouts@gmail.com)*



## L'École Dorset School: If you build it they will come...

Dorset teacher Christiane Laframboise (or shall we call her 'the Queen of Entrepreneurship Grants'?) has secured another grant to build playground activities for our Dorset students. The participants had to acquire, measure, saw, sand and paint blocks and blocks and blocks of wood! Talk about a DIY project!

It's a challenge at anytime to find new and innovative challenges for kids but during COVID-19 pandemic that has taken that 'défi' to a whole new level!



Measure twice and cut!  



Sand and sand by hand!



Paint and dry...repeat!  



Submitted for Dorset School by A.Tellier

**NOUVEAU / NEW**

## LOCATION DE TIRE-LAIT medela

Il est maintenant possible de louer le tire-lait Medela Symphony électrique expression double à votre Pharmacie Proximed Ralph Mokbel!

 Louez le tire-lait **MEDELA** pour **3 mois**  
et obtenez **1 mois gratuit**  
Recevez **10% de rabais** sur tous les accessoires **MEDELA**

## BREAST PUMP RENTAL medela

It's now possible to rent the Medela Symphony double electric breast pump at your Proximed Ralph Mokbel Pharmacy.

 Rent the **MEDELA** Breast pump for **3 month**  
and receive **an extra month free**  
Receive **a 10% off** on all **MEDELA** accessories.



**PHARMACIE  
RALPH MOKBEL**

AFFILIÉ À / AFFILIATED TO

**Proxim**  
BAIE-D'URFÉ

Les pharmaciens exerçant à la pharmacie PHARMACIE RALPH MOKBEL, PHARMACIEN INC. sont seuls responsables des services pharmaceutiques rendus. Pharmacists practising at the PHARMACIE RALPH MOKBEL, PHARMACIEN INC. are solely responsible for pharmaceutical services rendered.



# S'INSCRIRE ET AVOIR ACCÈS À SON DOSSIER SUR PROXISANTÉ, C'EST SIMPLE !

SIGNING UP TO ACCESS YOUR PROXISANTÉ RECORD  
IS EASY!



## RENDEZ-VOUS EN PHARMACIE

Rendez-vous en pharmacie et demandez votre accès personnalisé. Celui-ci peut vous être transmis par courriel ou par la remise d'un numéro de dossier et d'un mot de passe temporaire en mains propres.

## VISIT YOUR PHARMACY

Visit your pharmacy and ask for your personalized access. Your access information can be sent to you by email or you can get a copy of your account number and temporary password in person.



## COMPLÉTEZ VOTRE FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Vous avez demandé votre accès personnalisé par courriel ? Cliquez sur le lien dans le courriel qui vous a été envoyé.

Sinon rendez-vous sur [www.proxisante.ca](http://www.proxisante.ca) et entrez votre numéro de dossier et votre mot de passe. Attention : le mot de passe n'est valable que 7 jours, passé ce délai il faudra en redemander un autre à la pharmacie.

## FILL OUT YOUR REGISTRATION FORM

Have you asked for your personalized access by email? Click on the link in the email that was sent to you.

Have you asked for your personalized access with your account number and password in store? Go to [www.proxisante.ca](http://www.proxisante.ca) and enter the account number and the password that were given to you at the pharmacy. Note: Your password is valid for 7 days. If you exceed this time, you must visit your pharmacy to get a new password.



## ACCÉDEZ À VOTRE DOSSIER

ACCESS YOUR RECORD

90, rue Morgan,  
Baie-D'Urfé  
Tél. : 514 457-6777



@proximbaiedurfe



@proxim\_baie\_durfe



# The News & Views Guide to Exams...



**FAMILY**  
News & Views  
Entre Nous  
**FORUM**

Harold Wilson was Prime Minister of the United Kingdom from 1964 to 1970. He came from a modest background and dreamed of becoming Prime Minister since he was 8 years old and stood in front of 10 Downing Street, the Prime Minister's residence in London. Although Wilson's political career has been debated, there is no doubt that he was a brilliant student. Harold Wilson graduated from Oxford University with an outstanding first class Bachelor of Arts degree with straight A grades in the final examinations, and a series of major academic awards. His biographer Roy Jenkins wrote that "academically, his results put him among prime ministers in the category of Peel, Gladstone, and Asquith. What he was superb at was the quick assimilation of knowledge, combined with an ability to keep it ordered in his mind and to present it lucidly in a form welcome to his examiners".

Indeed, exams are a necessary part of life, and they can put us under immense pressure. But exams don't have to be scary. With the pressure of so many exams and so much material to learn and recite, we may feel we lack control of the situation at times; but follow these tips and you'll soon find that there's plenty you can do to increase your chances of exam success. To do well in an exam, you need to lay the best possible foundations for success. In the months and weeks leading up to the exam, boost your exam performance by doing the following.

## Revision

Revise, learn new things and revise some more. Revision doesn't have to be painful. Revision is a vital part of exam success, no matter how tedious it may seem, and even if you think you know a subject inside out, you can still enhance your chances of exam success by using 'revision' time to cover new, related ground. This will enable you to impress in the exam by dropping in extra facts and insights that other students in your class may not have covered.

## Sit some practice papers

Get hold of some practice papers and sit them under exam conditions. This will help you become accustomed to the format the exams will take, allowing you to get the hang of timings and enabling you to start to predict the styles of questions you can expect in the real thing. What's more, sitting practice papers will also expose any gaps there may be in your knowledge, so that you can focus more of your revision time on these areas.

## Study the grading scheme and syllabus

Find out exactly what the examiners are looking for by having a thorough read of the mark scheme for each of your subjects and noting what sorts of things are awarded extra points (and whether points are deducted for anything). Looking at the syllabus should also give you an indication of the full range of topics you may be questioned on, so that nothing comes as a surprise when you turn over the question paper. At this stage, if you spot an area that you think needs work, ask a teacher for advice.

## Immediately before the exam

If you followed the above tips, by the time you reach the 12 to 24 hours before your exam, you should be feeling confident with your level of knowledge, as well as how to deploy that knowledge effectively. Your focus now switches to physical and mental preparation for the exam itself.

## Get a good night's sleep

Sleep plays a vital role in converting knowledge from short-term to long-term memory, meaning that the things you've learned start to sink in while you're sleeping. What's more, it's important to get a good night's sleep so that you don't have to contend with flagging concentration levels and lethargy in the exam room.

## Eat "brain food"

If you're in a morning exam slot, ensure you have a good breakfast before you set off. If you're in an afternoon exam slot, have a good lunch. Don't rely on the stimulants and sugars found in drinks such as coffee to get you through; their effects quickly wear off, and won't last long enough to see you through the whole exam.

## Read up on the exam rules and regulations

To avoid unnecessary extra stress on the day, it's a good idea to be completely au fait with what's allowed and what isn't. For example, if you want to take a bottle of water into the exam room with you, you'll almost certainly have to remove the label. Now's the time to ensure that you have regulation equipment where necessary – for example, if you're sitting a math exam, check what kinds of calculator are permitted and for which papers.

## Adjust your mindset

Don't approach your exam with a negative mindset. There's nothing worse than telling yourself "I'm going to fail", "this is going to be awful" or "I'm not ready for this". Thoughts like these can become a self-fulfilling prophecy; so instead, try to fill your mind with positive thoughts. You'd be amazed at the power of positive thinking in an exam situation, and you'll find that it increases your confidence and makes you better able to tackle the questions, no matter how difficult they may be. Tell yourself "I can do this", and see the exam as an intellectual challenge, a performance and an opportunity to show off how much you've learned.

## Last-minute revision

Have a last-minute skim through your subject crib sheets just before you go into the exam, so that the topics are fresh in your mind and you're in the frame of mind for tackling this particular subject.

## Read every question thoroughly

The moment has arrived, and now it's your chance to shine! Before you begin the exam, read the whole question paper very carefully, and then read it again. It's vital that you understand exactly what's being asked of you before you make your final selection of questions to answer. Choose the questions you think you can score the most points in, and remember that these may not necessarily be the ones that appear to be on the topics you know most about.

# The News & Views Guide to Exams...

## Plan what order you'll tackle the questions.

A plan doesn't need to be long and complicated, but it's wise to have a direction in mind. Don't waste lots of time on planning what order to tackle the questions in; a quick mental note to yourself will suffice as you're reading through the question paper. Circle the questions you plan to answer. Tackle the easiest questions first, as this will mean that you're quickly able to score points early on, ensuring you have a base level of marks before you start dealing with the trickier questions, which may take longer to complete.

## Write an essay plan

Essays can quickly become unstructured in the pressure of an exam environment, when your inclination may be to 'brain dump' by writing down as much as you know or can remember about the topic. Beware of doing this; use your time effectively by only including relevant material, as concisely as possible. To help you do this, make a very quick essay plan before you start; outlining a rough structure and areas you want to cover. Don't forget to include an introduction and a conclusion that pulls everything together.

## Answer the question

Questions may be worded slightly differently to how you might expect, which may lead to an initial panic when you think you don't know what you should be writing about. You'll almost certainly find that once you read through it again, you have the knowledge to be able to tackle it effectively. Don't make the mistake many students make, though: answering the question you want to answer, rather than the one being asked. No matter how brilliant your essay, you'll get little credit if it's answering a different question. Don't forget to note instructions such as "analyze" or "compare and contrast" and ensure you do as instructed.

## Make use of quotes from other people and sources

Without relying solely on the words of other people, you'll impress in an examiner if you can quote what others say about a particular topic and quote from original source material. This means that your answer, rather than being vague, will be sharp and well-informed, showing the examiner that you're very familiar with the literature involved and comfortable using it to back up your arguments.

## Don't include more examples than you need

You may be able to rattle off half a dozen examples to illustrate a particular point, but you don't need to include all of them. One or two examples briefly cited will be enough to support your point, without wasting valuable time.

## Don't just regurgitate facts

Examiners see the same facts repeated all the time, so if you really want to impress, you'll need to do more than just regurgitate. Show that you're in command of the facts by deploying them intelligently, using them to illustrate your points and offering pertinent insights. If you get stuck, try tackling a different question and then go back to the one you were stuck on. Focusing on something else for a bit should help clear your mental block and leave you with fresh inspiration for the problem question.

## Closely monitor time

If you are running out of time, jot down bullet points of your ideas; you may be able to rescue some marks.

Plan how much time you'll spend on each question according to how many marks are available for each question, and ensure you stick rigidly to these allocated times. If you don't, you risk running out of time, and marks may sometimes be deducted for incomplete answers. Conversely, it's not a good idea to leave the exam room early. If you find you have time left over, use it to read through your answers and possibly add extra paragraphs if additional points occur to you. If you've finished way before everyone else, there may be a reason for that – so study the questions and your answers carefully to ensure you've not missed anything important, and ensure you've answered the required number of questions.

## Allow time for reading over your answers at the end

It's best to allow time within each allotted question time for reading over your answer to check it makes sense, and to correct any 'typos' you may inadvertently have made.

## After the exam

Phew – it's over! Let's end with a few final tips on what happens next. Don't look back. However tempting it is, don't try to do a post-mortem of your exam performance. You can't change what you wrote now, and stressing over what you should or shouldn't have written isn't going to do you any favours. Don't, whatever you do, look back over your notes for that paper. It will only fill you with insecurity and doubt, possibly hampering your performance in other exams that you may have looming. Put your notes for that topic away in a drawer, without opening them, and forget about them.

## Relax and re-focus

The chances are that you'll have a run of exams rather than just one, so after each exam, factor in a bit of relaxation time and then turn your focus to the next subject.

## Preparation, Technique, Attitude

The secret of exam success lies primarily in diligent preparation, effective exam technique and a positive mental attitude.

We hope you've found these tips useful. All of us at News & Views wish you great success on your exams!



## Weather Jokes!

What does a cloud wear under his raincoat?

**Thunderwear!**

What did the tornado say to the car?

**"Want to go for a spin?"**

What falls, but never hits the ground?

**The temperature!**

How does the rain tie its shoes?

**With a rainbow!**

What goes up when the rain comes down?

**An umbrella!**



## Weather Word Search!

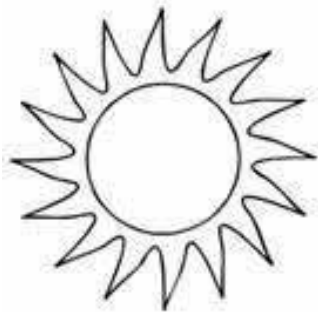
Can you find these weathery words?

B R S D R O P N E L W C  
 K O Z N F W I R H O T L  
 W G U R O J S E C Y A D  
 E V C I S P U L F B M R  
 S N O W J A N D W T H E  
 Z B L G R F S Q I K Y P  
 T U D M X C H A N C E O  
 C P K B O Z I F D S L R  
 O J M H E S N Y G R U T  
 O W E A T H E R L A S B  
 L C R I F M T H P I D G  
 D A G L S U K B L N E R

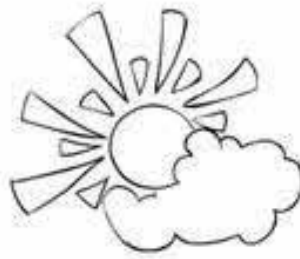


CHANCE	HAIL	SNOW
COLD	HOT	SUNSHINE
COOL	RAIN	WEATHER
DROP	REPORT	WIND

## Colour the weather conditions!



Sunny day



Cloudy day



Rainy day



Windy day

## Weather!

Weather comes in all different types. Sometimes it's rainy and dark, while other times it's sunny and bright. All these different weather types are caused by different things.

One of the most interesting types of weather are tornadoes. Tornadoes are formed when a thunderstorm has exactly the right combination of winds. As cold air from the thunderstorm begins to move down, warm air from the ground will be pulled towards it. When they meet, the air starts to spiral faster and faster, creating a tornado.







20551 ch. Lakeshore rd.  
514-457-3274  
biblio@baie-durfe.qc.ca  
www.bibliobaiedurfe.com

**Open 6 days/week**  
Monday - Friday: 2:30pm – 5:00pm  
Saturday: Closed  
Sunday: 1:30pm – 4:00pm

**Ouvert 6 jours sur 7**  
Lundi - vendredi: 14h30 – 17h00  
Samedi: Fermée  
Dimanche: 13h30 – 16h00

*For Easter Weekend, the Library will be closed from Friday, April 2nd to Monday, April, 5th.  
Pour la fin de semaine de Pâques, la bibliothèque sera fermée les 2, 3, 4 et 5 avril (vendredi à lundi).*

### Inter-Library Loan Service

If you are looking for books that are not in our collection, you can use our interlibrary loan service! Through this free service, users can request books from public libraries all across Quebec, as long as they have not been published in the last year. We will borrow them for you! For more information about this service, call the library to speak with **Christopher Marsh** at **514-457-3274**.



### Prêt entre bibliothèques

Nous avons un service de prêts entre bibliothèques qui permet à nos membres d'avoir accès à des livres que nous n'avons pas dans notre collection en les empruntant à d'autres bibliothèques membres du réseau dans la province. Pour plus d'information sur ce service, ou appelez la bibliothèque pour parler avec **Chris Marsh** au **514-457-3274**.

### Expositions

Notre bibliothèque encourage les artistes de Baie-D'Urfé en exposant leurs œuvres dans ses locaux. Si vous intéressé(e) à exposer vos œuvres d'art dans la bibliothèque de Baie-D'Urfé. Svp contactez-nous à [biblio@baie-durfe.qc.ca](mailto:biblio@baie-durfe.qc.ca)

### Virtual Activities/ Activités Virtuelles

<b>English Book Club</b> April 1 <sup>st</sup> – 2:30pm	E
<b>Writers' Circle</b> April 8 <sup>th</sup> – 2:30pm	E
<b>Knit Night - 7:00pm; 19h00</b> April 16 <sup>th</sup> ; le 16 avril	E/F
<b>Soirée des Lecteurs</b> Le 22 avril - 19:00pm	F

### New Arrivals – Nouveautés

- **The four winds** by Kristin Hannah (fiction)
- **The Paris library** by Janet Skeslien Charles (fiction)
- **The code breaker** by Walter Isaacson (non-fiction)



- **Une histoire du monde sans sortir de chez moi** – Bill Bryson (documentaire)
- **La disparue de la cabine no 10** – Ruth Ware (roman)
- **L'autre moitié de soi** – Brit Bennett (roman)

*For a complete list of the newest additions to our collection, please check our website at:*

*Pour une liste complète des nouveaux titres, svp consultez notre site Web à*

[www.bibliobaiedurfe.com](http://www.bibliobaiedurfe.com)

### Exhibitions

Our Library encourages Baie-D'Urfé's local artists by exhibiting their artworks in its premises. If you are interested in displaying your artwork at the Baie-D'Urfé Library, please contact us at [biblio@baie-durfe.qc.ca](mailto:biblio@baie-durfe.qc.ca).



## BAIE-D'URFÉ TENNIS CLUB: A NEW SEASON

## CLUB DE TENNIS BAIE-D'URFÉ: UNE NOUVELLE SAISON

Despite the challenges that COVID presented last season, the Club had a very successful year. The camaraderie and relaxed Club atmosphere were preserved despite government regulations, and we intend to carry that over to this season. The condition of the courts was outstanding last year - maybe the best they have ever been. I am happy to announce that our dedicated maintenance director, Werner Buchmann, remains at the helm of an amazing team that will be back again this year. In addition, we have upgraded our website (<https://www.tennisbaiedurfe.ca/>) and will be implementing an online booking service where members can reserve courts through an application linked to your Club membership, which should make booking court time easy and efficient. Lastly, our excellent Pro staff led by Chris Ancrum will be back offering private and group lessons to members, as well as running our excellent Junior Program.

We encourage everyone to sign up immediately to take advantage of our early bird pricing, which will only be available until April 16th. You can register directly online at: <https://socialappsnow.com/so/baiedurfetennisclub>.

This year we expect to have the warmest and earliest spring since 2013, so we are hoping to open the Club as soon as weather permits. Of course, we will still be following government and Tennis Quebec guidelines with respect to COVID and will communicate details as they become available.

Malgré les défis présentés par COVID la saison dernière, le Club a connu une année très réussie. La camaraderie et l'atmosphère détendue du Club ont été préservées malgré les réglementations gouvernementales, et nous avons l'intention de reporter cela à cette saison. L'état des courts était exceptionnel l'année dernière - peut-être une des meilleures années. Je suis heureux d'annoncer que notre dévoué directeur de la maintenance, Werner Buchmann, reste à la tête d'une équipe incroyable qui sera de retour cette année. De plus, nous avons mis à jour notre site Web :

(<https://www.tennisbaiedurfe.ca/>) et mettrons en œuvre un service de réservation en ligne où les membres pourront réserver des terrains via une application liée à votre adhésion au Club, ce qui devrait rendre la procédure de réservation facile et efficace. Enfin, notre excellent personnel Pro dirigé par Chris Ancrum sera de retour pour offrir des cours privés et collectifs aux membres, ainsi que pour diriger notre excellent programme junior.

Nous encourageons tout le monde à s'inscrire immédiatement pour profiter de notre tarif 'Early Bird', qui ne sera disponible que jusqu'au 16 avril. Vous pouvez vous inscrire directement en ligne sur: <https://socialappsnow.com/so/baiedurfetennisclub> .

Cette année, nous prévoyons avoir le printemps le plus chaud et le plus précoce depuis 2013, nous espérons donc ouvrir le Club dès que le temps le permettra. Bien sûr, nous continuerons de suivre les directives du gouvernement et de Tennis Québec en ce qui concerne le COVID et communiquerons les détails dès qu'ils seront disponibles.

[www.tennisbaiedurfe.ca](https://www.tennisbaiedurfe.ca)





## Briarwood Presbyterian Church

Pastor: Rev. Sarina Meyer, B.Sc., M.Div., M.A.  
70 Beaconsfield Blvd, Beaconsfield, QC H9W 3Z3  
514-695-1879

[info@briarwoodpresbyterianchurch.ca](mailto:info@briarwoodpresbyterianchurch.ca)  
[www.briarwoodpresbyterianchurch.ca](http://www.briarwoodpresbyterianchurch.ca)

Follow us on Facebook, Twitter and  
Instagram: @BriarwoodPCC

Briarwood's church building is currently closed as we comply with regulations regarding self-distancing during the COVID-19 pandemic.

We are still open as a community of Christ. Our weekly worship services are available online. Messages and emails are checked daily.

**FOR DETAILS ON REGULAR PROGRAMS AND ACTIVITIES, VISIT OUR WEBSITE!**



## Merging Waters Pastoral Charge

Our churches are working and growing.  
The website is: [www.mergingwaters.ca](http://www.mergingwaters.ca)

We are Beaufort United and Union Churches, and we pray together. Please check the website for any changes in times of service. Check out the Upcoming Events page although under COVID restrictions we are sharing the spirit.

Our services are Live streamed Zoom services. Afterwards, we store the services on our website so that they can be watched again anytime. Come and join with at 10:30am on Sunday. We can sing, and find the community spirit we seek from the comfort of our own homes.

Go to the website and click on Join Service.

- |                      |   |
|----------------------|---|
| Apr 1 <sup>st</sup>  | Maundy Thursday (evening service)                         |
| Apr 2 <sup>nd</sup>  | Good Friday Service (12 pm)                               |
| Apr 4 <sup>th</sup>  | Easter Sunday   |
| Apr 11 <sup>th</sup> | 2 <sup>nd</sup> Sunday of Easter – Transformative Mission |
| Apr 18 <sup>th</sup> | 3 <sup>rd</sup> Sunday of Easter                          |
| Apr 25 <sup>th</sup> | 4 <sup>th</sup> Sunday of Easter                          |

Join us, online at 10am to chat before service.

As Spring brings her promise, we will be trying some new online activities. Check our website under Upcoming events. Our weekly message to folks is posted to the website under Mid-Week Message.





### The Oneness of Religion

We must be lovers of light no matter the lamp where it appears. And we must seek the truth no matter its source. Attachment to one lamp may prevent us from appreciating the light shining in another.

To seek truth, we must eliminate prejudices and preconceptions. *"Consort with the followers of all religions in a spirit of friendliness and fellowship."*

Religion is the light of the world.

When we independently investigate the teachings of all the world's great religions, we find the same foundation. They all reveal the knowledge of God. They all seek the advancement of humanity. In their essence, all religions are one. *"The religion of God is for love and unity; make it not the cause of enmity or dissension."*

We offer monthly virtual musical devotionals.  
All are welcome! • Info: [leyla@shodjai.org](mailto:leyla@shodjai.org)

### L'unicité de la religion

Nous devons être des amoureux de la lumière, peu importe où elle apparaît et chercher la vérité quelle que soit sa source. Nous attacher à une lampe nous empêche d'apprécier la lumière qui luit dans une autre.

Pour trouver la vérité, nous devons éliminer toutes idées préconçues et préjugés. *«Fréquentez les fidèles de toutes les religions dans un esprit d'amitié et de camaraderie.»*

La religion est la lumière du monde.

Lorsque nous recherchons indépendamment les enseignements de toutes les religions mondiales, nous trouvons la même base. Elles révèlent toutes la connaissance de Dieu et cherchent toutes l'avancement de l'humanité. L'essence de toutes les religions est une. *«La religion de Dieu est faite pour l'amour et l'unité; n'en faites pas une cause d'inimitié et de dissensions.»*

Réunions de prières musicales virtuelles.  
Bienvenue à tous! • Info: [leyla@shodjai.org](mailto:leyla@shodjai.org)

## ORIENTAL RUG SERVICES SINCE 1985 SERVICES POUR TAPIS ORIENTAUX DEPUIS 1985

CLEANING

NETTOYAGE

REPAIRS

REPARATION

EVALUATION

EVALUATION

SALES

VENTES



Semi- antique Persian Kerman  
14'4"x21'  
5500\$

Want to see more like this or other styles?  
email: [keith@tolamontreal.com](mailto:keith@tolamontreal.com)  
or call : (514) 272-8500

Perse Kerman semi-ancien  
14'4 "x21'  
5500\$

Vous voulez en voir d'autres comme celui-ci ou d'autres styles ?  
courriel : [keith@tolamontreal.com](mailto:keith@tolamontreal.com)  
ou appelez le : (514) 272-8500

[WWW.TOLAMONTREAL.COM](http://WWW.TOLAMONTREAL.COM)



16 Pacific Avenue Senneville 514-457-3896



**COVID-19 – LATEST**

*Beginning on March 26, Government regulations on religious gatherings will allow for a maximum of 25 worshippers per worship space. Corpus Christi Parish will continue to offer a full schedule of weekend and weekday Masses open to parishioners. Therefore, at each Mass 25 worshippers are allowed in the church; at each Mass on the weekend the hall will be open to allow for 10 additional worshippers. Worshippers will be admitted on a first-come, first-served basis. No registration is required.*

*The weekday schedule is as follows: Tuesday 6:30 pm; Wednesday, Thursday, Friday 9 am.*  
*The weekend schedule is as follows: Saturday, 5 pm; Sunday, 10 am, 12:30 pm and 3 pm (English and Tagalog).*

*See below for the Holy Week schedule. The 10 am and 3 pm Masses on Sunday will continue to be live-streamed at [www.corpuschristi.ca/livestream](http://www.corpuschristi.ca/livestream)*

*All previous health and safety protocols remain in place. Please refer to our website for details. May God bless you all!*

Holy Week Celebrations at Corpus Christi 2021		
<u>Palm Sunday</u> Sunday, March 28	10:00 am 12:30 pm 3:00 pm	Palm Sunday Mass Palm Sunday Mass Palm Sunday Mass (in English and Tagalog)
<u>The Lord's Supper</u> Thursday, April 1	<del>9:00 a.m.</del> 6:00 p.m. 7:30 p.m.	NO MORNING MASS Confession from 6 p.m. Holy Thursday Mass
<u>The Lord's Passion</u> Friday, April 2	<del>9:00 a.m.</del> 10- 11:30 a.m. 10 a.m. - noon 3:00 p.m.	NO MORNING MASS Children's Way of the Cross Confession will be available Good Friday Service (Confession will be available after the Service)
<u>Easter Vigil</u> Saturday, April 3	<del>5:00 p.m.</del> 8:00 p.m.	NO EVENING MASS Easter Vigil
<u>Resurrection of the Lord</u> Sunday, April 4	10:00 a.m. 12:30 p.m. 3:00 p.m.	Easter Sunday Mass Easter Sunday Mass Easter Sunday Mass (in English and Tagalog)

**Website: [http:// corpuschristiparish.ca](http://corpuschristiparish.ca)**



*Dear Editor,*

It is not clear to me what the official process is with council regarding the input from residents about the City Hall upgrades. That being said, to the benefit of all residents, I would like to see the city follow the path of the city of Dorval – where at the library, they constructed a beautiful reading room facing the waterfront. Certainly for the price of \$1 million, a beautiful and large two storey building with large glass façades on three sides would provide a wonderful place for residents to enjoy the waterfront, in all seasons. Easily enough for the price of \$3 million, the entire library could be moved across the street and the City Hall staff could easily move into the existing Library. I for one would be a regular user, since the waterfront views would be spectacular.

Of course, the City Hall workers can be moved to many other places in the town. I personally would also recommend that a coffee shop with restaurant be installed at the existing library building, providing yet another source of interest in the waterfront for our residents. Note that there is ample parking there already.

If the city is going to be spending money, it should clearly be for the benefit of residents – after all, it is our money.

Gordon Spicer



## Église St. George's Church

**Sunday services** St. George's Church is closed in support of physical distancing, but Sunday Services, meetings and gatherings continue via Zoom. Morning Prayer is celebrated every Sunday morning at 10:00 am. For details and the meeting ID, please visit our website at [www.stg.church](http://www.stg.church).

**Easter Services** We invite you to join us on Zoom as we give thanks for the resurrection of Jesus Christ. Each service is unique and will help you to make this week a time of prayer, worship, and reflection. Details on our website: [www.stg.church](http://www.stg.church).

- ✓ Maundy Thursday April 1 7:00 pm
- ✓ Good Friday April 2 7:00 pm
- ✓ Easter Sunday April 4 10:00 am

**Messy Church** The next Messy Church will be on Wednesday, April 28 at 5:30 on Zoom. We welcome people of all ages to come together in community, to share prayer and to celebrate our loving service to others.

**Food Cupboard** We are open and have an emergency supply of a variety of foods. Please call or email if you or someone you know needs some extra help with food.

**Free Community Meal** Friday April 16 we prepare a hot meal for takeout. Pickup is at noon at the side door. Please RSVP at 514-457-6934 or [office@stg.church](mailto:office@stg.church). For more information, please contact the office.

Église St. George's Church  
23 Perrault Avenue  
Ste-Anne-de-Bellevue  
514-457-6934, [office@stg.church](mailto:office@stg.church), [www.stg.church](http://www.stg.church)



The Baie-D'Urfé Citizen's Association is pleased to invite our residents to the following Zoom Webinar:

**Preparing to Garden - Science, Art and Wildlife - April 12, 7:00pm to 8:00pm**

**By Richard Gregson**, Baie-D'Urfé resident, member of the Fritz Garden group, a biologist and a passionate gardener who tries to bring science to the art of gardening

An overview of soil preparation, composting, lawns and lawn replacement, flowers, shrubs and trees, raised beds for vegetables and all with an emphasis on gardening for and with wildlife, offering tips and techniques when preparing spring and summer gardening.

Please join us and **REGISTER by April 9<sup>th</sup> BY EMAIL:**  
Nadia Bissada  
[bissadanadia@gmail.com](mailto:bissadanadia@gmail.com) – Tel. : 514 652 9129  
You will receive a link to the presentation which you can access on your computer, phone or iPad.

L'Association des Résidents de Baie-D'Urfé a le plaisir d'inviter nos résidents au Zoom Webinar ci-après :

**Préparer son Jardin – Science, Art et Nature – Le 12 avril, de 19h00 à 20h00**

**Par Richard Gregson**, résident de Baie-D'Urfé et passionné du jardinage, membre du groupe du Jardin Fritz, biologiste cherchant à allier art du jardinage par la science.

Une présentation portant sur la préparation de la terre, le compostage, la pelouse, les fleurs, etc., et mettant l'accent sur le jardinage en harmonie avec la nature. (La présentation sera en anglais, mais les questions pourront être posées dans les deux langues).

Joignez-vous à nous et **INSCRIVEZ-VOUS PAR COURRIEL avant le 9 avril :**  
Suzanne Dutoy  
[sdutoy@royaljordan.com](mailto:sdutoy@royaljordan.com) – Tel.: 514 826 1080  
Vous recevrez un lien vous permettant d'accéder à la présentation avec votre ordinateur, cellulaire ou iPad.



**Residents are reminded that ,if you have a flooding emergency, these are the telephone numbers to call for assistance:**

*Nous rappelons aux résidents que si vous avez une inondation, voici les numéros de téléphone à appeler pour de l'aide:*

**During regular working hours**  
Pendant les heures normales  
de travail:

**(514) 457-2877**

**After regular working hours  
and weekends:**

Après les heures de travail  
normales et les fins de semaine:

**(514) 630-1234**



## *Pied à Terre*

Quite suddenly, just over a year ago, most of us were confined to our homes and had to embrace a brand new reality. No dashing off to soccer practice or art class, no dinner parties, no drinks with friends and so on. On the bright side, many of us turned to our gardens.

Since last March the gardening industry has witnessed an explosion, with many people taking up gardening as a new hobby. Nurseries and garden stores were soon defined as essential services. And from my personal view, growing food and flowers around our home became essential for our calm and peaceful inner selves. Veteran gardeners have known this forever, of course, and new gardeners are discovering it every day now.

Additionally, more people have started growing food, buying locally made products, and planting more native plants. We are also realizing that birds, bees and other critters are essential garden helpers, so more and more people are leaving things more informal and relaxed to encourage these winged workmates. And manual work (as opposed to an endless screen time) has brought satisfaction and an added sense of purpose to our confined everyday lives.

For many of us here in Baie D'Urfé, our gardens have helped us to connect with fellow growers by sharing seeds, plants, fruits and vegetables. Little jars of pickles or jams were left on each other's porches, plants were moved between gardens for better pollination, perennials were divided and shared, along with gardening books and knowledge provided to newbies and experienced green thumbs alike. What a nice way to get to know your fellow townspeople and build a strong, generous community (I strongly believe that it takes a village to raise kids *and* grow a beautiful garden).

Gardening for first-timers can be daunting, but there's a huge ecosystem of support all around you - reach out to your neighbor or friend, grab a book, or talk to a specialist at a local nursery.

Remember, "There are no gardening mistakes, only experiments". Start small and simple, grow the food you like to eat and the flowers you love to look at, and just get gardening!

Sandra Funnekotter

Dig Plant Love

<https://www.facebook.com/digplantlove>



# The Night Sky April 2021

Source: Earth & Sky and National Geographic.



## The Moon, Jupiter and Saturn April 5<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup>

On April 5, 6, 7 and 8<sup>th</sup>, let the waning crescent moon help guide your eyes to the largest and second-largest planets of the solar system: Jupiter and Saturn. Because the moon always travels eastward (in the direction of sunrise) relative to the backdrop stars and planets of the zodiac, watch for the moon to sweep past Saturn and then Jupiter in the days ahead.

In one year, Jupiter travels around 30 degrees eastward yearly in front of the backdrop stars of the zodiac, while Saturn travels about 12 degrees eastward yearly.

Ancient astronomers correctly figured that Saturn must lie farther away from Earth than Jupiter, because Saturn moves more slowly in front of the constellations of the zodiac. In this respect, ancient astronomers were correct. Because the ancients were such acute observers, they observed the retrograde (westward) motions of the superior planets: planets that orbit the sun outside Earth's orbit (Mars, Jupiter and Saturn). However, the ancients had great difficulty coming up with a model that could adequately explain these mysterious retrogrades. That's because the ancients, for the most part, were led astray by the presumption that the planets orbit the Earth, instead of the sun.

In the Earth-centered model, Mercury and Venus orbit the sun inside of the sun's orbit around Earth. In the sun-centered model, Mercury and Venus orbit the sun inside of Earth's orbit. The moon always travels eastward in front of the constellations of the zodiac, yet never in retrograde. On the other hand, the superior planets – Mars, Jupiter and Saturn – go eastward overall, yet display mysterious retrograde motions from time to time. Moreover, the superior planet always shines most brilliantly in Earth's sky at the middle of a retrograde, at which juncture that planet is opposite the sun in Earth's sky.

The innovative astronomer Nikolaus Copernicus (1473-1543) figured the moon never displays retrograde motion, because the moon revolves around the Earth, not the sun. On the other hand, the planets show retrograde motion because all the planets (including Earth) revolve around the sun. When Earth in its smaller and faster orbit swings by a slower-moving superior planet – Mars, Jupiter or Saturn – that planet appears to go backwards for the same reason that a car appears to go backwards (relative to the distant background) when you pass that slower-moving car on the highway.



Painting of astronomer Nicolaus Copernicus and Copernicus' schematic diagram of his heliocentric theory of the Solar System published in 1543.



Are you an early riser? Be sure to get an eyeful of the picturesque morning tableau as the waning crescent moon sweeps by the gas giant planets, Jupiter and Saturn, from April 5<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup>.

Avant  
Garde  
— FABRIX.

DÉCORER.  
PARTOUT OÙ VOUS VIVEZ.

DECORATE.  
HERE, THERE, ANYWHERE.

Conseillers en design d'intérieur  
& Tissus spécialisés  
Revêtements de fenêtres personnalisés

Couvre-lits

Rembourrage & Housses

Interior Design Consultancy  
& Specialty Fabrics

Custom Window treatments

Bedding

Upholstery & Loose  
covers for indoor/outdoor furniture

Wall coverings

OVER 25 YEARS  
OF INTERNATIONAL EXPERIENCE

PLUS DE 25 ANS  
D'EXPÉRIENCE INTERNATIONALE

DEIRDRE WARE

514-457-1110

www.avantgardefabrix.com

AVANT GARDE  
— FABRIX

**Dear Editor,**

The Town of Baie-D'Urfé was greatly advantaged when in 1911, James Morgan of Morgan's Department Stores donated his 1875 house and lakefront property to the Town. The interior was modified to accommodate office workers and a council chamber to properly allow citizens to congregate. In 1970, renovations were way overdue but the voted budget only allowed temporary repairs mostly with the lowest-cost material.

Fifty years later, the patched-up building is showing serious signs of disrepair. The interior has to be retrofitted to meet today's standards for a safe and healthy workplace. The Town Mayor and Council have decided that it is now urgent to act because Baie-D'Urfé deserves much better than this sorry-looking Town Hall.

Gavin Affleck, a renowned architect for patrimonial restorations was hired. He masterfully respected the original design and suggested an efficient layout for the interior and landscaping as well. Critics rose to cut the budget as in 1970, many basing their objections on misinformed claims. The current pitiful sight of the Town Hall is proving that cheap materials become a more expensive and an uglier solution in the long run.

The 2021 project by Affleck of la Riva Architect is the best of the three that have been considered over a period of more than 9 years and should be implemented without delay because:

- New site plan is using the existing building's footprint; therefore it is protecting the lakefront view.
- All trees will be saved and more green space is added around the building for better drainage.
- The Council chamber now at 480 ft<sup>2</sup> will be back to its original space of 766 ft<sup>2</sup> in order to accommodate the presence of more citizens at council meetings.
- To provide a safer and healthier workplace, meeting code requirements, including for the disabled.
- Expect to attract and keep quality civil servants rendering us efficient services only if we provide them with a mold and rodent free, enjoyable workplace.
- An improved street view in order to enhance the Town Hall presence on this prime location.
- Baie-D'Urfé citizens' pride deserves it and can afford it. Delaying would only cost more.
- Transparent project information is readily available on the town website for clear understanding.
- Moving the Town Hall to other town facilities would cost as much, requiring repair to this building anyway and contradict the conditional purpose for the donation made by James Morgan.

Alain Brunet

**Cher éditeur,**

*La ville de Baie-D'Urfé était très avantagée quand, en 1911, James Morgan, des grands magasins Morgan, fit don à la ville de sa maison datant de 1875 avec sa propriété au bord du lac. L'intérieur a été modifié en mairie pour accueillir les employés de bureau et une salle du conseil permettant aux citoyens de se rassembler. En 1970, des rénovations étaient requises, mais le budget voté ne permettait que des réparations temporaires, principalement avec des matériaux les moins chers.*

*Cinquante ans plus tard, le bâtiment rapiécé montre de sérieux signes de délabrement. L'intérieur doit être modernisé pour répondre aux normes d'aujourd'hui pour un lieu de travail sûr et sain. Le maire de la ville et le conseil ont décidé qu'il était maintenant urgent d'agir car Baie-D'Urfé mérite bien mieux que cette mairie en piteux état.*

*Gavin Affleck, un architecte renommé pour les restaurations patrimoniales a été embauché. Il a magistralement respecté le design original et il a suggéré une disposition efficace pour l'intérieur et l'aménagement paysager. Les critiques se sont levés pour réduire le budget comme en 1970, beaucoup fondant leurs objections sur des affirmations mal informées. La vue pitoyable actuelle de la mairie prouve que les matériaux bon marché deviennent une solution plus chère et plus laide à long terme.*

*Le projet 2021 d'Affleck de la Riva Architecte est le meilleur des trois qui ont été envisagés sur une période de plus de 9 ans et devrait être mis en œuvre sans délai car:*

- *Le nouveau plan utilise l'empreinte du bâtiment existant; il protège donc la vue sur le lac.*
- *Tous les arbres seront sauvés et plus de verdure sera ajoutée autour du bâtiment pour un meilleur drainage.*
- *La salle du Conseil maintenant à 480 pi<sup>2</sup> sera de retour à son espace d'origine de 766 pi<sup>2</sup> afin d'accueillir la présence d'un plus grand nombre de citoyens aux réunions du conseil.*
- *Fournir un lieu de travail plus sûr et plus sain, répondant aux exigences du code, y compris pour les personnes handicapées.*
- *Espérez attirer et garder des employés de qualité qui nous rendent des services efficaces uniquement si nous leur fournissons un lieu de travail agréable et exempt de moisissures et de rongeurs.*
- *Plus d'élégance vue de la rue afin de rehausser la présence de la mairie sur cet emplacement de choix.*
- *La fierté des citoyens de Baie-D'Urfé le mérite et peut se le permettre. Retarder coûterait plus cher.*
- *Des informations transparentes sur le projet sont facilement disponibles sur le site Internet de la ville pour une compréhension claire.*
- *Le déménagement de la mairie vers d'autres installations de la ville coûterait autant, exigeant de toute façon la réparation de ce bâtiment et contredisant le don conditionnel fait par James Morgan.*

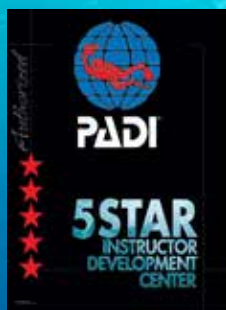
Alain Brunet

# START YOUR ADVENTURE...

# COMMENCEZ VOTRE AVENTURE...

**Right here in the West Island!**

**Ici même dans l'Ouest-de-l'Île!**



**Scuba lessons & refresher courses  
Cours de plongée**

**www.actionscuba.com**

**151A Cartier, Pointe-Claire**

**514-697-8878**

**info@actionscuba.com**





# JOSEPHINE AUBIN

Courtier immobilier

C 514-886-0201

E [info@josephineaubin.com](mailto:info@josephineaubin.com)



Agence immobilière (Outremont)

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec

## Expertise and reliability combined to work efficiently for you.

Real estate is my passion and my drive. I have over fifteen years of experience in buying, selling and renovating properties which has given me serious negotiation skills. Always attentive to the needs of my customers, continuous improvement is part of my daily practice and is the key to all successful transactions.

## Expertise et fiabilité combinées pour travailler efficacement pour vous.

L'immobilier, c'est ma passion et mon moteur. Je compte plus de quinze années d'expérience en achat, vente et rénovation de propriétés, ce qui m'a dotée de sérieuses compétences en négociation. Toujours à l'écoute des besoins de ma clientèle, l'amélioration continue motive mes actions au quotidien et constitue la clé de toutes transactions réussies.

**Call me for your free home evaluation today! Appelez-moi pour l'évaluation gratuite de votre propriété!**



NOUS APPUYONS FIÈREMENT  
LA GARDE AUXILIAIRE DE BAIE D'URFÉ  
AVEC UN DON POUR CHAQUE MAISON  
QUE NOUS VENDONS DANS NOTRE QUARTIER.

WE PROUDLY SUPPORT AND DONATE TO  
THE BAIE D'URFÉ AUXILIARY COAST GUARD  
FROM EVERY HOME WE SELL IN OUR NEIGHBOURHOOD



NOTRE SEUL INTÉRÊT EST DE PROTÉGER VOS INTÉRÊTS!  
OUR ONLY INTEREST IS LOOKING OUT FOR YOUR BEST INTERESTS!



**CENTURY 21.**  
Immo-Plus

**Angela Langtry Inc.**  
Courtier Immobilier / Real Estate Broker  
Courtier Immobilier primé  
Award-winning Realtor

514.781.2121  
[info@angelalangtry.ca](mailto:info@angelalangtry.ca)  
[www.equipelangtry.ca](http://www.equipelangtry.ca)



\*Century 21 Real Estate LLC. Franchisé indépendant et autonome. Tous droits réservés. Si votre propriété est déjà inscrite, veuillez ne pas tenir compte de cette publicité. / Independently owned and operated franchise. All rights reserved. If your property is already listed, please disregard this publicity.



# TEAM ALOVISI

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE | REAL ESTATE TEAM



## PETER ALOVISI

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ DA  
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO

Bur./Off. : 514 694-6900

Cell. : 514 915-0876

peter.alovisi@gmail.com

275, avenue Elm 9, Beaconsfield (Québec) H9W 2E4

TEAMALOVISI.CA

*Les deux soeurs. L'Équipe qui travaille, pour vous!*  
*The Sister Team. That works for you!*



*Mary Tsakalos Thibault*

Courtier Immobilier  
Real Estate Broker  
maryt.t@sympatico.ca

*Helen Tsakalos*

Courtier Immobilier  
Real Estate Broker  
Helen Tsakalos Inc.  
helen@royaljordan.com



Évaluation **GRATUITE**

Photographe professionnel et home staging **GRATUITS**

Couverture du programme Tranquilli-T **GRATUIT**



**FREE** Home Evaluation & Assessment

**FREE** Professional Photographer & Home Staging

**FREE** Coverage on the Tranquilli-T Program

# RE/MAX

ROYAL (JORDAN) INC.

Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.  
Independently owned and operated of RE/MAX Québec Inc.  
315 Boul. Brunswick, Suite 333, Pointe-Claire, QC H9R 5M7

**PRENDRE SOIN DE VOUS... ET DE VOTRE PROPRIÉTÉ**  
**TAKING CARE OF YOU... AND YOUR PROPERTY**

Tranquilli-T



**Direct: 514 824-2163**

**Bureau: 514 630-7324**





**100 LITRES  
GRATUIT  
FREE\***

460, Grand Boulevard, Ville de l'Île Perrot  
**514 453-5766 | info@propaneleger.ca**  
**propaneleger.ca**

\*Pour nouveau client seulement. Certaines conditions s'appliquent. Pour une durée limitée.  
New clients only. Certain conditions apply. For a limited time only.

**LOCATION DE  
BOUTEILLE  
BOTTLE RENTING**  
**49<sup>95</sup>\$**  
+ TAXES  
Première année seulement  
First year only

**5¢**  
**DE RABAIS / OFF**  
par litre sur l'huile à chauffage  
et le propane  
per litre on heating oil  
and propane gas



**JEANNIE MOOSZ**  
COURTIER IMMOBILIER



CELL. 514 299-3307  
BUR. 514 694-6900



jeanniemoosz@gmail.com



Franchisé indépendant et autonome  
de RE/MAX Québec inc.  
275, avenue Elm, Suite # 9  
Beaconsfield, Qc H9W 2E4

**ALEXMOOSZ.COM**







# Pétrole Léger

Depuis 1951

Chauffage et climatisation  
Système BI-ÉNERGIE  
Nettoyage de conduits d'air

Heating and Air Conditioning  
BI-ENERGY System  
Ducts cleaning

CONFORT TOUTES SAISONS • YEAR-ROUND COMFORT

• MAZOUT/OIL • GAZ NATUREL/NATURAL GAS • ÉLECTRIQUE/ELECTRIC



Plans de financement et subventions disponibles \* (si applicable) / Financial plans and Subsidies available \* (if applicable)

514 453-5766

www.petroleleger.ca / info@petroleleger.ca

460, Grand Boulevard, Ville de l'île Perrot (Québec) J7V 4X5

\* Applicable sous certaines conditions / Applicable under certain conditions

## CLAUDIA LEFEBVRE

IMMOBILIER ■ DISTINCTION ■ REALTY



Courtier dévoué, résidente de Baie d'Urfé, professionnelle passionnée par l'immobilier depuis près de 20 ans, Claudia partage avec ses clients l'expérience d'une mise en marché de propriétés qui dépassent les attentes même des plus exigeants.

Dedicated broker, resident of Baie d'Urfé, passionate about real estate for nearly 20 years, Claudia shares with her clients a valuable experience in marketing properties while exceeding the expectations of even the most demanding.

PROFUSION  
IMMOBILIER

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

514-581-1286

CLAUDIA@CLAUDIALEFEBVRE.COM

CLAUDIALEFEBVRE.COM





[groupeparamount.ca](http://groupeparamount.ca)

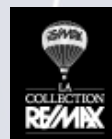
The Real Estate world is constantly evolving. To get the latest information, you can count on your trusted Real Estate Broker . . .

Le monde de l'immobilier évolue continuellement. Pour vous transmettre les dernières nouvelles, comptez sur votre courtier immobilier de confiance . . .



**Suzanne Dutoy** MBA  
Chartered Real Estate Broker  
Courtier immobilier agréé  
Cell: 514-826-1080  
sdutoy@royaljordan.com

**Ginette Morel** B.Sc., CRHA  
Chartered Real Estate Broker  
Courtier immobilier agréé  
Cell: 514-707-1738  
ginettemorel@royaljordan.com



**RE/MAX Royal (Jordan) Inc.**  
Agence immobilière / Real Estate Agency  
101 Amherst • Beaconsfield, Qc H9W 5Y7



# Cassandra Aurora

Certified Real Estate Broker  
Courtier immobilier agréé  
514.293.2277  
cassandraaurora.com



**Sotheby's** | Québec  
INTERNATIONAL REALTY

One of the most sought-after & top producing brokers in the West Island.  
Over \$100 million in sales volume in the last 5 years.  
Over 13 years experience in luxury real estate.  
Certified Home Stager.

L'un des courtiers les plus recherchés et les plus productifs de l'Ouest de l'île.  
Plus de 100 millions de dollars en volume de ventes au cours des 5 dernières années.  
Plus de 13 ans d'expérience dans l'immobilier de luxe.  
Certifié en mise en valeur de propriété.

Sotheby's International Realty Québec  
Agence | Agency  
620 boul. Saint-Jean #202  
Pointe-Claire, QC H9R 3K2  
t 514.293.2277 | f 1-866-429-7963  
caurora@sothebysrealty.ca  
www.sothebysrealty.ca |  
www.cassandraaurora.com

Client focused. Result driven.  
Centré sur le client. Centré sur les résultats  
SIGNIFICANT SALES VENTES IMPORTANTES



ESTIMATION GRATUITE



RÉNOVATIONS ET RESTAURATION APRÈS SINISTRE  
RENOVATION AND DISASTER RECOVERY SERVICES

RÉSIDENTIEL. COMMERCIAL. INDUSTRIAL. DISTRIBUTER



APPEL D'URGENCE 24/7



FREE ESTIMATION



Centre de Design  
11355 Cote de Liesse  
Dorval, QC  
H9P 1B2  
T 514.856. 9993  
F 514.745.5223

WWW.RENOVCO.COM  
INFO@RENOVCO.COM



Emergency 24/7

▪ TOUTE RÉNOVATION GÉNÉRALE  
CUISINE, SALLE DE BAIN, SOUS-SOL, PLANCHER,  
FINITION INTÉRIEURE

▪ GENERAL CONTRACTING RENOVATIONS;  
KITCHEN, BATHROOM, BASEMENT, FLOOR INSTALLATION,  
INTERIOR FINISHING

▪ SALLE D'EXPOSITION  
PLANIFICATION, DESIGN INTÉRIEUR,  
FOURNISSEUR DES MATÉRIAUX, ET DISTRIBUTEUR

▪ SHOWROOM  
PLANNING, INTERIOR DESIGNING, MATERIAL SUPPLIER & DISTRIBUTOR



▪ RÉNOVATIONS SUITE À INCENDIES OU INONDATIONS  
▪ INTERVENTION D'URGENCE EN CAS D'INCENDIES OU  
D'INONDATIONS  
▪ ÉLIMINATION DE LA MOISISSURE ET D'AMIANTE  
▪ EXTRACTION D'EAU

▪ RESTORATION & RECONSTRUCTION AFTER DISASTER  
▪ FIRE & FLOOD EMERGENCY INTERVENTION  
▪ MOLD REMEDIATION & ASBESTOS REMOVAL  
▪ WATER EXTRACTION





# Business and Professional Directory

**Ostéo EnRoute**  
Personalize treatment in your home

**Laura Amorosa M.OMSc**  
Praticienne ostéopathe manuelle  
Osteopathic Manual Practitioner

514-883-2082  
lamorosa.osteo@gmail.com



**Arta Construction**  
Entrepreneur général  
General contractor

514.966.4894  
www.artaconstructions.ca  
artaconstructions@gmail.com

RBQ 5650-2016-01

Rénovation résidentielle / Residential renovation  
Construction neuve // New construction



**Massage Therapy for your Health**  
La massothérapie pour la santé



*Massage therapy provides natural, effective, non-pharmaceutical relief to many of life's aches and pains.*  
*La massothérapie vous donne du soulagement des douleurs musculaires dans une façon naturelle, efficace et non-pharmaceutique.*

Kim Rumbolt, RMT

Celebrating 9 successful years in Baie d'Urfe  
Célébrant 9 années de succès à Baie d'Urfe

(514) 229-5248

Member/membre SNMQ, SNNQ - Insurance receipts - reçus d'assurances

**APPLE HILL**

CENTRE D'ACCUEIL /  
SENIOR CITIZEN'S HOME

Certifié

115, Hawthorne  
Baie-d'Urfe (Québec) H9X 2L3  
Tel.: (514) 457-1637  
Cell: (514) 813-4166

www.applehillresidence.com



**LETTELLIER MCKENZIE**  
AVOCAT - ATTORNEY  
MÉDIATEUR - MEDIATOR

Family mediation:  
a sensible option when separating.

La médiation familiale: une option avantageuse en cas de séparation.

Up to 5 hours of free mediation for parents.

Jusqu'à 5 heures de médiation gratuites pour les parents.

2910 St-Joseph, Lachine, Québec, H8S 2P4 (514) 817-4977

Dre Sara Laflamme  
**Dentiste**  
514 694-8092  
www.saralafamme.ca



dentisterie générale general dentistry  
traitement de canal root canal  
traitement de gencives gum treatment

454 Boul. Beaconsfield Suite 200 - Beaconsfield



**SANIVAC**  
www.sanivac.ca

Pompage et nettoyage | Toilettes portatives | Fosses septiques | Trappes à graisses

100, rue Huot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC J7V 7Z8  
514 453-2279




**HEDGE GUY**

Contactez pour un devis gratuit!  
Contact for a free estimate!

514.927.6491  
LEHEDGEGUY@GMAIL.COM



DEPUIS 1971



**MAISON WOODS** LTÉE  
AGENCE IMMOBILIÈRE

"Let our House sell your house"  
"Fier-vous à notre maison pour vendre la votre"



**Keith Bertoia AEO**  
Certified Real Estate broker  
Courtier Immobilier Agrée

**Theresa (Terry) Tkalec BSc.**  
Real Estate Broker  
Courtier Immobilier

**514-457-6900**

*Serving Baie d'Urfe's real estate needs since 1971*  
*Servir les besoins immobiliers de Baie d'Urfe depuis 1971*

[www.houseofwoods.ca](http://www.houseofwoods.ca)

Infografilms

**IMPRESSION GRAND FORMAT**  
**IMPRESSION NUMÉRIQUE**  
**ACCESSOIRES D'EXPOSITION**  
**ET PLUS ENCORE**

AFFICHAGE SOLUTIONS.COM

Med:ia Mobile.ca

MURTEX

450 200-2002  
1690, Cité-des-Jeunes  
Les Cédres, QC J7T 1K9



Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'île pour personnes atteintes de cancer

Tous nos programmes et services sont GRATUITS et sont conçus pour répondre aux besoins affectifs, physiques et spirituels des gens atteints de cancer.

515 rue Du Barry, Kirkland (QC) H9H 0C4  
514-695-9355  
[www.wicwc.org](http://www.wicwc.org)

West Island Cancer Wellness Centre

All of our programs and services are FREE OF CHARGE and are created to address the emotional, physical and spiritual needs of people living with cancer.

Construction & Rénovation  
**Josan** inc.

- Construction
- Renovation
- Gestion de projet
- Consultation

Tél.: 514 457-0489  
info@josanconstruction.ca

Règle du bâtiment Québec  
8354-7901-57

**provigo** FRANCIS DEROO




90, rue Morgan, Baie d'Urfé, Qc

**Apprenez l'Allemand**  
**Learn German**

Le samedi matin de 9h à 12h  
Saturday mornings 9 a.m. – 12 p.m.  
Tous les âges. All Ages.

Tel. (514) 457-3782  
[Inge.englert@sympatico.ca](mailto:Inge.englert@sympatico.ca)

<https://ecolesallemandes.org/baie-durfe/en/index.php>



**INFINITE TRAINING**  
Centre d'entraînement et de bien-être  
Personal Training and Wellness Centre

<b>ENTRAÎNEMENT</b> TRAINING	<b>TRAITEMENT</b> TREATMENT	<b>BIEN-ÊTRE</b> WELLNESS
ENTRAÎNEMENT PRIVÉ PRIVATE TRAINING	OSTÉOPATHIE OSTEOPATHY	YOGA PRIVÉ PRIVATE YOGA
COURS EN GROUPE GROUP CLASSES	THÉRAPIE DU SPORT ATHLETIC THERAPY	PILATES PRIVÉ PRIVATE PILATES
PARTENAIRE PARTNER	MAT®	COURS EN GROUPE GROUP CLASSES

**514.457.0488**

WWW.INFINITETRAINING.CA | INFO@INFINITETRAINING.CA  
90 RUE MORGAN, SUITE 3B, BAIE-D'URFÉ, H9X 3A8





Friendship. Experience.  
Activity. Freedom.  
Security. Care.

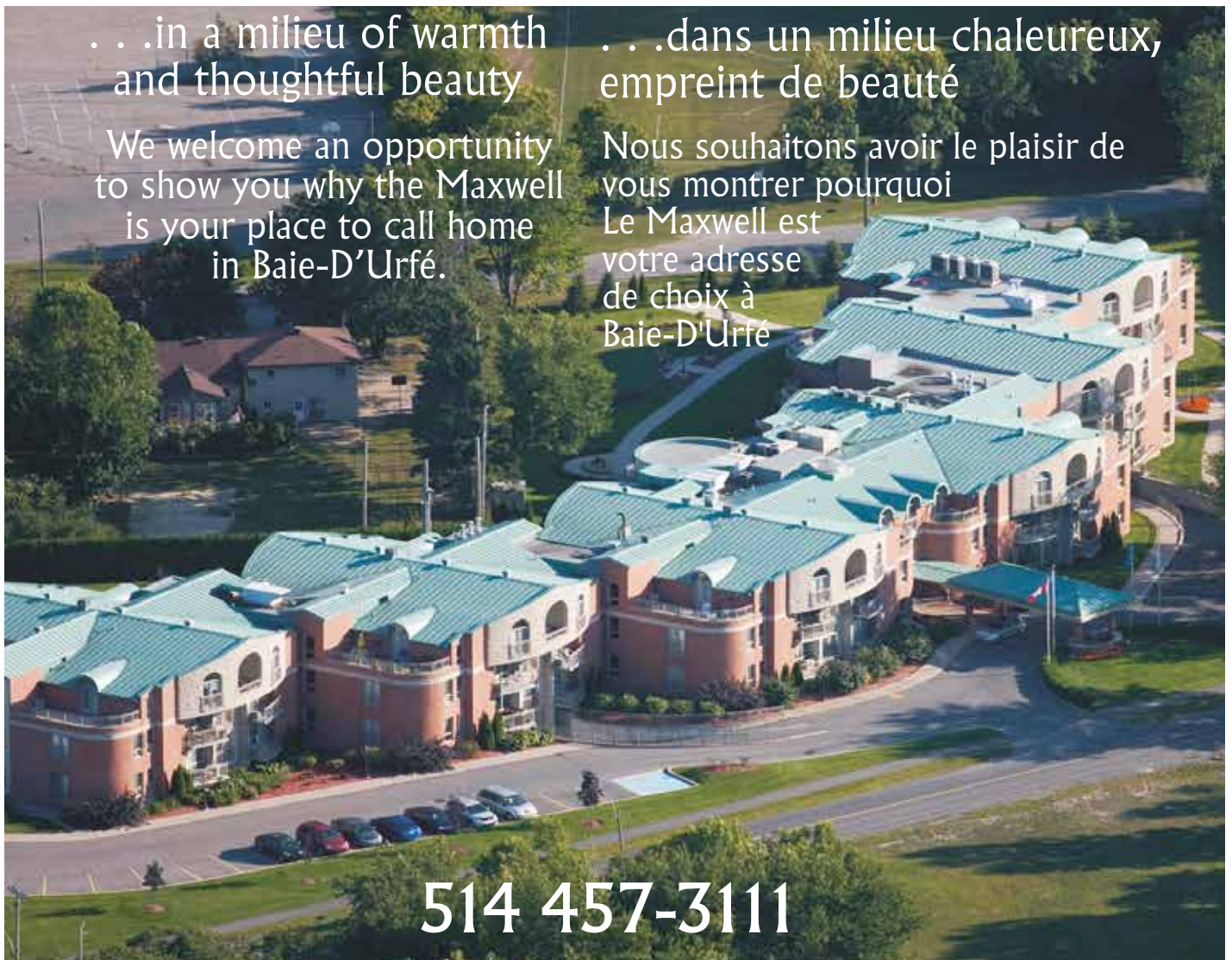
Amitié. Expérience.  
Activité. Liberté.  
Sécurité. Soin attentif.

...in a milieu of warmth  
and thoughtful beauty

We welcome an opportunity  
to show you why the Maxwell  
is your place to call home  
in Baie-D'Urfé.

...dans un milieu chaleureux,  
empreint de beauté

Nous souhaitons avoir le plaisir de  
vous montrer pourquoi  
Le Maxwell est  
votre adresse  
de choix à  
Baie-D'Urfé



514 457-3111

678 Surrey, Baie-D'Urfé, QC  
[www.maxwellresidence.com](http://www.maxwellresidence.com)